

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他-展覽)

2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展

展覽工作報告

服務機關：國立臺灣工藝研究發展中心

職稱姓名：主 任 林正儀
副研究員兼組長 賴怡利

出國地區：義大利米蘭

出國期間：100 年 04 月 10 日至 21 日

報告日期：100 年 06 月 03 日

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展展覽工作報告

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

林正儀/國立台灣工藝研究發展中心/主任/049-233-4272

賴怡利/國立台灣工藝研究發展中心/副研究員兼組長/049-233-4141 ext.361

出國類別：1 考察2 進修3 研究4 實習5 其他

出國期間：100 年 4 月 10 日至 21 日 出國地區：義大利

報告日期：100 年 6 月 3 日

關鍵詞：工藝、設計、時尚、Yii、品牌、米蘭、米蘭設計週、米蘭國際家具展、wave、bamboo
steel chair、nendo、Bubble Chair

內容摘要：

本中心 Yii 品牌於 2010 年義大利米蘭國際家具展三年展中心亮麗呈現、國際媒體佳評如潮，今年（2011 年）更獲米蘭最具權威之三年展中心更優先保留館內最佳展館位置，為完美展現 Yii 品牌之作品意象，本中心邀請國際設計團隊 Nendo 及米蘭 LV 旗艦店裝修廠商 Tim Power 親自為 Yii 品牌展場設計施工。今年展出主軸仍以人文、科技、環保做為三大展出訴求，透過嶄新的第四期工藝時尚作品，及日本國際設計師 Nendo 團隊、巴西 Campana 兄弟（Humberto & Fernando）與國內竹工藝師進行竹產品開發之明星商品，帶出最具代表性、創新性之台灣工藝設計作品跨進全球最大家飾用品展覽。

本年度參展作品共計 24 組 39 件，成效更勝 2010 年，國際媒體到場人數更勝 2010 年米蘭展 291 人，本年度預估超過 400 人世界知名媒體到場；大會媒體 Interni 及設計媒體 Design boom 更以大篇幅報導 Yii 作品，至目前為止國外平面媒體露出包含 Interni King Size、domus 等知名設計雜誌共計 6 則，designboom、core77 等知名設計入口網站及部落格共計 51 則，網路電視 2 則；國內中天新聞文茜世界財經週報亦於 5 月 1 日專題報導 Yii 品牌米蘭展、蘋果日報「家居王」版面於 5 月 20 日報導 Yii 品牌於米蘭展實況。合作、邀展及銷售邀約更包括：義大利威尼斯大學、荷蘭設計中心 Premsela、北京設計週、芬蘭設計展、法國知名設計精品公司 merci、日本無印良品 MUJI 等。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

(http://open.nat.gov.tw/RobtaAdmin/report/show_file.jsp?sysId=C10001124&fileNo=001)

目次

壹、目的.....	1
貳、過程	
一、展前籌備	
(一)「2011台灣工藝時尚義大利米蘭國際家具展展覽場地承租採購案」.....	1
(二)「2011台灣工藝時尚Yii品牌義大利米蘭國際家具展展場設計施工與國際推廣委託服務採購案」.....	2
(三)「2011台灣工藝時尚Yii品牌義大利米蘭國際家具展包裝運輸委外服務採購案」	5
二、行程表.....	6
三、展覽內容	
(一)米蘭國際家具展 Salone Internazionale del Mobile 展覽概述.....	7
(二)2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 台灣工藝時尚Yii品牌精神.....	7
(三)2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 策展主題.....	8
(四)展前記者會及開幕晚會.....	10
(五)展覽實錄.....	12
四、展覽成果.....	14
五、合作洽談.....	18
參、心得及建議.....	20
肆、附錄	
附件一 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 展覽作品清冊.....	21
附件二 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 推廣文宣品.....	23
附件三 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 開展交流會新聞資料.....	26
附件四 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 展覽相關報導	32

壹、目的

工藝時尚 Yii 品牌是國立臺灣工藝研究發展中心（以下簡稱本中心）2007 年開始執行文化創意產業發展計畫項下之子計畫「工藝新貌跨領域創作計畫」與台灣創意設計中心（以下簡稱台創中心）共同合作所創立的品牌。透過媒合工藝家與設計師共同合作，開發出具臺灣傳統工藝技法及當代時尚新設計的作品。

米蘭國際家具展（米蘭設計週）為全球第一家具家飾展，備受全球設計媒體及家具家飾設計產業關注的重要展覽。本中心 Yii 品牌 2010 年於米蘭唯一官方常態設計展出場地的三年展中心（La Triennale di Milano）展出後，受國際設計界高度讚賞及肯定，今年（2011）更獲三年展中心更優先保留館內最佳展館位置之殊榮。

此次由本中心派員並帶領 3 位工藝師及 3 位設計師共赴米蘭國際家具展，除協助現場產品導覽解說外並實際觀摩商業行銷操作機制、拜訪米蘭文化創意產業相關機構，以蒐集文化創意產業發展及國際授權行銷相關資訊，作為規劃 Yii 品牌國際行銷推廣、授權策略及其機制之基礎，提升產品設計與品牌經營行銷等策略方針，朝國際行銷市場方向積極準備及發展，提升台灣工藝創意產業之國際競爭力。

貳、過程

一、展前籌備

（一）「2011 台灣工藝時尚義大利米蘭國際家具展展覽場地承租採購案」

1. 採購及簽約作業。

2. 辦理內容：

（1）展出時間：2011 年 4 月 12 日-4 月 17 日。

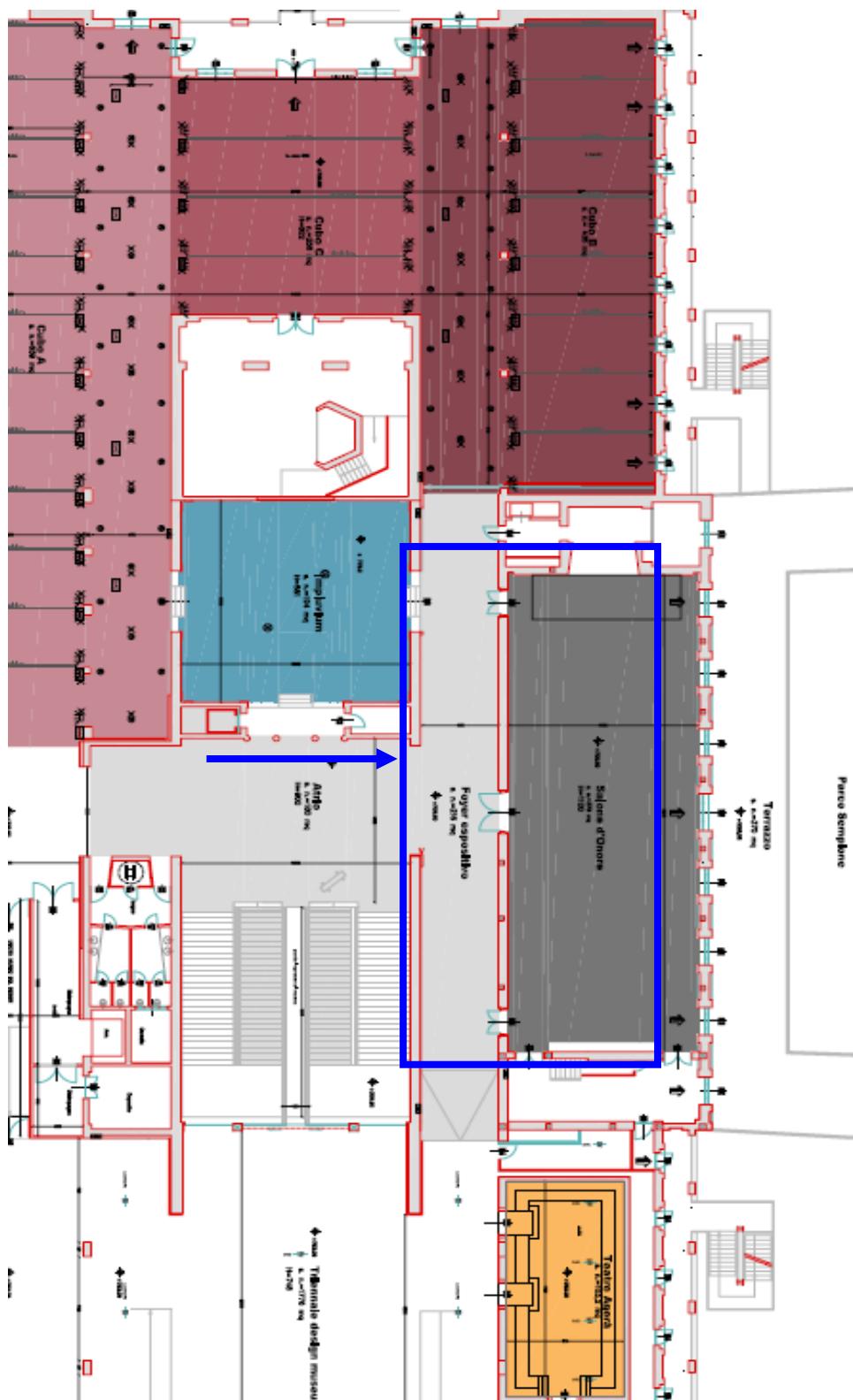
（AM 10：30 ~ PM 10：00 對外開放，含星期一）

佈展時間：2011 年 4 月 7 日至 4 月 11 日。

卸展時間：2011 年 4 月 18 日至 4 月 21 日。

（2）展出地點：米蘭三年中心（La Triennale di Milano）Salone d' Onore 展館。

（3）場地大小：面積 350 平方公尺（場地圖如下）。



(二)「2011台灣工藝時尚Yi!品牌義大利米蘭國際家具展展場設計施工與國際推廣委託服務採購案」

1. 採購及簽約作業。

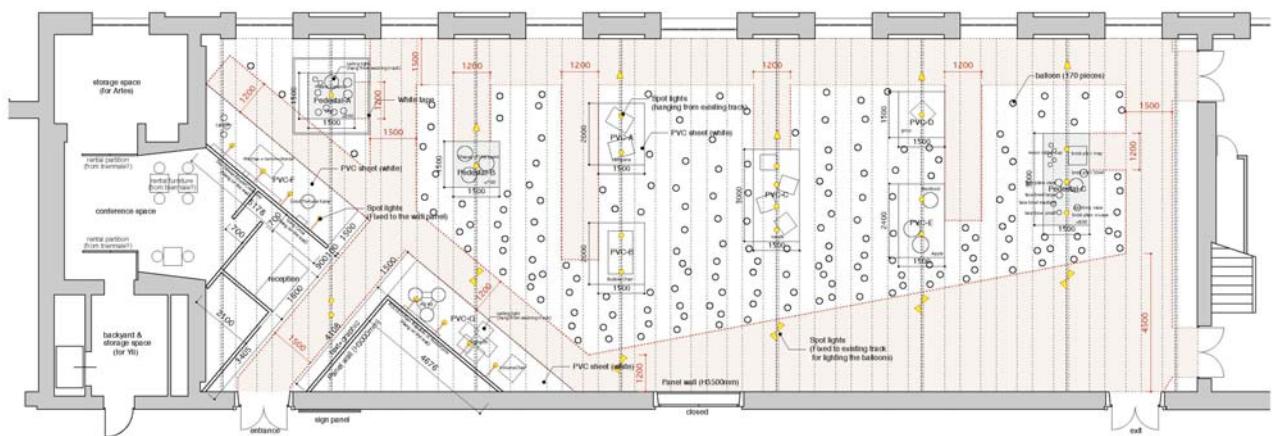
2. 辦理內容：

(1) 國際策展團隊進行台灣工藝時尚 Yii 品牌米蘭國際家具展展場設計規畫、場地施工等整體規劃與執行並辦理佈卸展作業。

A. 為完美展現 Yii 品牌之作品意象，本中心邀請國際設計團隊 Nendo 派員前往該展場進行現場堪察，以便深入瞭解該展場特性、條件與限制，提出具高度創意、前瞻概念與專業之展覽設計，並由米蘭 LV 旗艦店裝修廠商 Tim Power 親自為 Yii 品牌展場設計施工（展場設計平面圖如下）。



展場空景



展場設計平面圖

B. 配合今年以人文、科技、環保為三大展出訴求之主軸規劃了以文化性展覽為定位、策略性設定台灣「街頭文化 (Street Life)」為主題，以表達台灣當代文化內涵及深度，突顯台灣工藝精湛與鮮活生命力。並延續去年 Yii 品牌「竹林」之主題，以「空氣」來營造一個能讓人們感受到「人造環境」與「自然之美」的「對比及轉化」人造竹林 (展場示意圖如下)。



展場竹林 (空氣柱) 製作

C. 規畫展覽期間之展場維護計畫，以及展後撤場、展場設施環境復原工作。

(2) 國際公關媒體協調聯絡、接待推廣、展務執行、媒宣設計與 Yii 活動網站資料建置更新及維護工作等整體規劃與執行。

A. 國際媒體報導規劃、國際媒體名單擬定及邀約、公關活動辦理、大會場刊 Interni 登錄，展前展務規劃、協調、活動安排工作，國際推廣「新聞稿」撰寫。

B. 專業活動影像紀錄、Yii 活動網站資料建置更新及維護工作、記者資料袋 500 份（含光碟）、作品說明資料製作。

C. 辦理米蘭當地之展前記者會與開幕晚會，邀請國際具影響力之設計媒體及業界重要人士如知名博物館策展人、藝廊主持人等參加。

D. 派遣至少 2 名英文流利之工作人員（其中 1 名需具備流利之義大利文），至會場辦理相關活動及展務工作，包括：展覽期間公關接待、採訪安排及翻譯、展場維護、消耗品更換（消耗品費用由承辦廠商負擔）與各項展務執行工作，並辦理緊急應變處理；製作、填寫業務洽談表，並匯整統計，收集整理洽詢者名片與其他聯絡資料、收集其他相關單位資料，以利日後追蹤、推廣與參考用。

E. 活動實錄至少 30 分鐘 DVD 拍攝，並剪輯一支 15 分鐘之媒體宣傳影片。

F. 相關公關媒宣資料如附件。

(三)「2011 台灣工藝時尚 Yii 品牌義大利米蘭國際家具展包裝運輸委外服務採購案」

1. 採購及簽約作業。

2. 辦理內容：

(1) 米蘭國際家具展展品與相關物件國際來回空運。

A. 參展作品共計 24 組 39 件（展品清冊如附件），推廣品、印刷品、光碟、展覽相關文件、文具、工具用品約 300 公斤（非材積重）。

B. 自國立台灣工藝研究發展中心收件送至 2011 米蘭國際家具展會場（Viale Alemagna, 6 20121 – Milano）；展覽結束後送返國立台灣工藝研究發展中心完成點收入庫為止。

C. 展品與相關物件之包裝、拆裝、內陸運輸、倉管、倉儲租賃（展場倉儲空間不足時）、報關等工程，所需包裝材料均由承攬廠商負擔，展場相關細節承攬廠商需主動與展場設計規劃負責廠商聯繫。

(2) 米蘭國際家具展展品專業包裝、佈展、卸展及展覽期間展品維護工作。

- A. 派員至少二名專業包裝製箱之工作人員辦理會場收送貨、展前展品開箱、拆封及陳列定位、展後展品卸展包裝裝箱之工作。
- B. 展覽期間需指派一名(可自台灣或國外派遣)具國際參展經驗及藝術品維護經驗之專業工作人員在會場辦理部分貴重(或易遺失)展品每日佈/卸、展品維護、展場緊急狀況應變處理等工作。
- (3) 全部展品全程(含展場)牆對牆藝術品綜合保險(零自負額)。

二、行程表

日 期			起 迄 地 點	任 务	停 留 天 數
月	日	星期			
4	10	日	桃園國際機場 - 米蘭	啟程，晚間抵達米蘭。	1
4	11	一	米蘭	台灣工藝時尚米蘭國際家具展佈展及辦理預展記者會。	1
4	12	二	米蘭	台灣工藝時尚米蘭國際家具展開展及辦理開幕晚會。	1
4	13	三	米蘭	台灣工藝時尚米蘭國際家具展， 分工導覽、接受採訪等。	1
4	14	四	米蘭		1
4	15	五	米蘭		1
4	16	六	米蘭		1
4	17	日	米蘭		1
4	18	一	米蘭	台灣工藝時尚米蘭國際家具展卸展作業及參訪相關機構及博物館。	1
4	19	二	米蘭	與三年展中心洽談未來合作事宜及參訪相關機構及博物館。	1
4	20	三	米蘭	回程。	1
4	21	四	桃園國際機場	抵達台灣。	1
合計					12

三、展覽內容

(一) 米蘭國際家具展 Salone Internazionale del Mobile 展覽概述

1. 背景：

米蘭設計週 (Milan Design Week)」，原稱「米蘭國際家具展 (Salone Internazionale del Mobile)」；國內簡稱米蘭展，每年四月於義大利的時裝與設計之都 - 米蘭市舉辦，是全世界創意設計界最重要的發表舞台。

米蘭設計週的重要性在於：世界上沒有任何其他的設計活動具有她一樣的磁力和媒體操作效應，能吸引全球最知名的設計師和媒體，一同齊聚參與這不可缺席的設計盛事，而米蘭市在每年四月的這一週當中，除了全球設計界人士及媒體湧入帶來動能，米蘭當地幾乎以全民參與的熱情和規模來擁抱這個設計盛會，更是全球其他商展所難以望其項背；即使是米蘭的另一項全球知名活動：一年兩次的時裝週，都無法達到這般的驚人規模。

2. 影響：

有世界三大家具展之稱的「米蘭國際家具展 (米蘭設計週)」創辦於1961 年，今年邁入第50屆，展覽形式分為「會內展 (Fiera)」及「會外展 (Fuori Salone)」，「會內展 (Fiera)」於全歐洲最大的Rho Pero展覽會場展出，共計24個大型商展館，參展廠商超過2300家，光是此部份的規模及質感之高，為全球所有設計商展難以匹敵。「會外展 (Fuori Salone)」在90年代之後的發展更為米蘭設計週的創意發表帶來極為多樣的能量及吸引力，且在創意表現及展覽豐富度上已明顯勝於會內展。

3. 展覽時間、地點：2011年4月12日17日 (AM 10：30 ~ PM 10：00 對外開放，含星期一) 米蘭三年中心 (La Triennale di Milano) Salone d' Onore展館於展出。

(二) 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 台灣工藝時尚Yii品牌精神

Yii 的中文與「易」、「意」及「藝」字同音，代表著改變、異動，它象徵了轉變、設計意念和工藝這三重意涵，以及此三者間的完美結合。這個命名不僅代表 Yii 以當代設計轉化傳統工藝的中心思想，並傳達以精湛技法對產品製作品質的追求。由於以人文及自然之間的合諧關係為出發點，Yii 大多數產品皆採取手工製作，並於製造流程中摒除造成環境負擔的因子，以示尊重環境與大自然的決心。

(三) 2011台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 策展主題

繼 2010 年在三年展中心創造高潮後，Yii 品牌再次回到三年展中心博物館，為超越去年盛況創造更高的展出效益，並配合今年以人文、科技、環保為三大展出訴求之主軸，以文化性展覽為定位、策略設定台灣「街頭文化（Street Life）」為主題，以表達台灣當代文化內涵及深度，突顯台灣工藝精湛與鮮活生命力。

展出作品除嶄新之工藝時尚第四期作品外，還含括部分較受歡迎之舊作品，比例約為新作品 80%、舊作品 20%；不刻意區分台灣與國際設計作品，但以台灣工藝設計為主體、國際設計師的名氣，為 Yii 品牌作品吸引更多觀展群眾，強化以台灣工藝設計為主的出發點。

因應米蘭展設計跳躍表現的需求，並再現 Yii 品牌的最重要之「轉化」精神；一方面轉化台灣工藝，另一方面則是轉化自身嘗試過的成功路線，提出突破自身及業界思考限制的設計宣言，以當代簡約的明快風格為主，搭配說明個別作品與台灣日常生活的密切關聯性，在展出工藝設計創意同時，也將台灣的庶民文化作最佳的輸出和傳達。

展場設計規劃上，以「竹林」主題，並運用與去年對比的白色調來規劃兼顧展示與公關空間運用之展場，並用「空氣」來營造一個人造竹林，在懸掛於天花板長達 10 公尺透明氣球所形成的竹林中，讓人在這個空間充分感受到「人造環境」於「自然之美」的「對比及轉化」。





展場施工及展品布置
完成



(四) 展前記者會及開幕晚會

1. 展前記者會

主題：「2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展」展前記者會

時間：2011 年 4 月 12 日 10：30 ~ 22：00

地點：米蘭三年中心 (La Triennale di Milano) Salone d' Onore 展館

邀請對象：各類國際媒體

邀請人數：約 500 人

活動內容：於 4 月 12 日展覽開展前，搭配三年展中心之整體媒體時段規劃，

邀請各界媒體出席，與一般大眾觀展做區隔，賦予高品質採訪時間與環境，藉以爭取更精準更有深度的採訪和報導，以爭取最高媒體導覽及報導效應。



2. 開幕晚會

主題：「2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展」開幕晚會

時間：2011 年 4 月 12 日 19:00

地點：米蘭三年中心 (La Triennale di Milano) Salone d' Onore 展館

流程：

時間	項目	內容	備註
18:30-19:00	貴賓接待		
19:00-19:05	開場/ 貴賓介紹	司儀報告	
19:05-19:10	長官 貴賓 工藝師 設計師 舉杯慶祝	國立台灣工藝研究發展中心 林正儀主任 創意總監 Gijs Bakker 國際知名設計大師 Fernando and Humberto Campana 國際知名設計師 Nendo	備英義 文翻譯
19:20-22:00	貴賓 交流時間	長官、工藝師、設計師與來賓進行交流	



(五) 展覽實錄



到場參觀者熱情討論
Bubble Sofa



劉一德設計師和 Gijs
Bakker 總監細心解說



參觀者驚嘆於 Nendo
Bamboo steel chair



中天記者專訪本中心
林主任正儀



設計師王俊隆和工藝師
江承堯合作之 Rococo
Plan 受參觀民眾圍觀



由空氣柱所營造的人工
竹林全貌

四、展覽成果

(一) Yii 品牌展出成果及媒體露出

本年度參展作品共計 24 組 39 件，成效更勝 2010 年，國際媒體到場人數更勝 2010 年米蘭展 291 人，本年度預估超過 400 人世界知名媒體到場；大會媒體 Interni 及設計媒體 Design boom 更以大篇幅報導 Yii 作品，至目前為止國外平面媒體露出包含 Interni King Size、domus 等知名設計雜誌共計 6 則，designboom、core77 等知名設計入口網站及部落格共計 51 則，designboost 等網路電視 2 則；國內「中天新聞文茜世界財經週報」亦於 5 月 1 日專題報導 Yii 品牌米蘭展、「蘋果日報 - 家居王」版面於 5 月 20 日報導 Yii 品牌於米蘭展之實況。合作、邀展及銷售邀約更包括：義大利威尼斯大學、荷蘭設計中心 Premsela、北京設計週、芬蘭設計展、法國知名設計精品公司 merci、日本無印良品 MUJI 等。

(二) 媒體露出統計表 (詳細露出資料如附件)

1. 國際媒體：日報類 (1)

刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/04/25	Volkskrant	荷蘭	Design Milaan	N/A

2. 國際媒體：月刊類 (5)

刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/04/12	Interni King Size	義大利	New products in Milan	N/A
2011/05	Decor and Living	義大利	Modern Artisans	Francesca de Ponti
2011/05	Interior Design	美國	Bubble Sofa	Helene Oberman
2011/05	DE ARCHITECT	荷蘭	Nieuwe Context voor ambacht	Harm Tilman
2011/05	Marie Claire	西班牙	Buon Compleanno!	Ana Domínguez Siemens

3. 國際媒體：網路電視類 (2)

刊登時間	媒體名稱	國家別
2011/05	designboost NYC	http://designboost.se.datakultur.net/index.php/home/boostmedia/boostreview/boostreview-archive/boostreview-no3/220-highlights-milan.html
2011/05	Abitare	http://www.abitare.it/it/life-in-salone/formafantasma-in-visita-alla-triennale/

4. 國際媒體：月刊類 (17)

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/05	New York Times	http://www.nytimes.com/interactive/2011/04/21/garden/20110421-milan-furniture-fair.htm?ref=garden	Slideshow
2011/04	Domus	http://www.domusweb.it/it/news/yii-new-street-life-intervista-a-gijs-bakker/	New Street Life
2011/05	Frame	http://framemag.com/news/2104/Street-Life-by-Yii-and-Nendo.html	Bamboo Steel Chair by Nendo for Yii
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/13559/yii-at-milan-design-week-2011.html	Yii at Milan design week 2011
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14248/yii-rush-hour-light-by-po-ching-liao.html	Rush Hour Light
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14261/yii-motorcycle-rococo-by-rock-wang.html	Motorcycle Rococo
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14262/yii-lantern-by-tong-ho.html	Lantern
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14250/yii-bubble-sofa-by-kevin-yu-jui-chou.html	Bubble Sofa
2011/04	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14015/nendo-bamboo-steel-chair-for-yii-design.html	nendo: Bamboo-steel chair for Yii design
2011/04	dezeen	http://www.dezeen.com/2011/04/11/bamboo-steel-chair-by-nendo-for-yii/	Bamboo-steel chair by nendo for Yii
2011/04	blogosfere	http://designandstyle.blogosfere.it/2011/04/fuorisalone-triennale-di-milano-la-mostra-di-yii-il-quotidiano-alla-ribalta.html	
2011/04	core77	http://www.core77.com/gallery/milan-2011-triennale/	Yii: Crafts and Design from Taiwan at Triennale
2011/04	design indaba	http://www.designindaba.com/news-snippet/streets-taiwan-milan2011	The Streets of Taiwan at Milan 2011
2011/04	designnws	http://www.designnws.com/news/highlights_milan_2011/item/05a_3835.jpg/	Yii Taiwan curated by Gijs Bakker
2011/05	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/mopInX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/kkQ0s6yPC_6/Rock+Wang	Rock Wang
2011/05	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/mopInX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/KmjYP2BNz9_Pili+Wu	Pili Wu
2011/05	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/mopInX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/EnOd4tkt0FQ/Kevin+Yu+Jui+Chou	Kevin Yu Jui Chou
2011/05	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/mopInX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/FxeoEsOIRmG/Idee+Liu	Idee Liu
2011/05	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/mopInX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/N6jXsxcAiaY/Camo+Lin	Camo Lin
2011/04	gda press	http://www.gdapress.it/it/?p=12637	Fuorisalone-Triennale di Milano
2011/04	大好設計河山	http://www.designnws.com/news/highlights_milan_2011/item/05a_3835.jpg/	
2011/04	designboost	http://designboost.se.datakultur.net/index.php/home/boostmedia/boostreview/boostreview-w-archive/boostreview-no3/220-highlights-milan.html	

5. 國內媒體：電視類 (1)

播出時間	媒體名稱	標題	連結
2011/05/01	中天新聞台	文茜世界財經週報	http://www.ctitv.com.tw/newchina_video_c134v39694.html

6. 國內媒體：日報類 (1)

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/05/	蘋果日報		陳玟錚

7. 國內媒體：月刊類 (5)

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/05	Deco	Nendo 設計顛覆工藝新視野	陳一鳳
2011/06	Mac Today	Yii- Street Life	張昱亭
2011/05	PPaper Business	Nendo 用兩把椅子說故事	N/A
2011/05	Shopping Design	台灣品牌在米蘭	N/A
2011/05	藝術與收藏	傳統工藝與新設計的邂逅	N/A

8. 部落格類 (29)

1	http://designandstyle.blogosfere.it/2011/04/fuorisalone-triennale-di-milano-la-mostra-di-yii-il-quotidiano-all-a-ribalta.html
2	http://atcasa.corriere.it/Salone-del-Mobile-2011/Fuorisalone/In-citta/2011/04/12/triennale_4.shtml
3	http://www.archipose.it/blog/?p=1157
4	http://hi.baidu.com/%BB%B9%CA%C7jeanc/blog/item/a2453e885a71b482a4c27201.html
5	http://www.pitut.com/latest-crafts-furniture-collections/
6	http://ecokap-ayiti.blogspot.com/2011/03/yii-at-milan-design-week-2011.html
7	http://www.lsnglobal.com/seed/view/3447
8	http://designterritory.blogspot.com/2011/05/yii-motorcycle-rococo-by-rock-wang.html
9	http://www.designstores.gr/yii-motorcycle-rococo-by-rock-wang/
10	http://roundedoff.com/2011/04/25/yii-rococo-plan-by-rock-wang/
11	http://newdesignblog.com/yii-lantern-by-tong-ho/
12	http://ilse-baas.blogspot.com/2011/05/yii-lantern-by-tong-ho.html
13	http://www.greendiary.com/entry/bubble-sofa-adds-modern-touch-to-taiwanese-craft/

14	http://www.automotto.com/entry/rock-wangs-yii-motorcycle-rococo-is-strikingly-awesome/
15	http://www.nanopress.it/casa/2011/04/12/dalla-collaborazione-tra-il-designer-ndo-e-l-azienda-yii-una-nuova-seduta_P1261561.html
16	http://www.modernchairdesign.com/modern-chair/studio-nendo-cooperate-with-yii-design-has-create-bamboo-steel-chair/
17	http://3rings.designerpages.com/2011/04/27/bamboo-steel-chair-by-nendo-for-yii-design/
18	http://buruq.com/nendo-bamboo-steel-chair-for-yii-design/
19	http://www.interiorwarrior.com/new-chair-signed-by-nendo-yii/
20	http://www.feniture.com/new-chair-inspired-of-bamboo-and-steel-for-yii-will/
21	http://minushabensblog.blogspot.com/2011/04/nendo-bamboo-steel-chair-for-yii-design.html
22	http://www.cosybase.com/vogue/fuori-salone-2011-new-chair-signed-nendo-for-yii/
23	http://www.designlines.de/produkt/Bamboo-Steel-Chair-Bamboo-Steel-Chair_1575445.html?bildnr=4
24	http://sebastianmarindesign.wordpress.com/2011/04/07/nendo-bamboo-steel-chair-for-yii-design/
25	http://zhangweiysyn.blog.163.com/blog/static/711644162011383591787/
26	http://www.interiorwarrior.com/nexw-chair-signed-by-nendo-yii/
27	http://www.designmag.it/articolo/fuori-salone-2011-nuova-sedia-firmata-nendo-per-yii/9963/
28	http://www.arch-times.com/2011/04/11/bamboo-steel-chair-by-nendo-for-yii/
29	http://www.mobili-arredamento.com/blog-news/61901-bamboo-steel-chair-by-nendo-for-yii/

五、合作洽談



與米蘭三年展中心董事長 Mr. Cancellato(左一)討論合作事宜。



德國柏林藝術大學 Axel Kufus 教授(左一)拜會林主任洽談合作事宜。



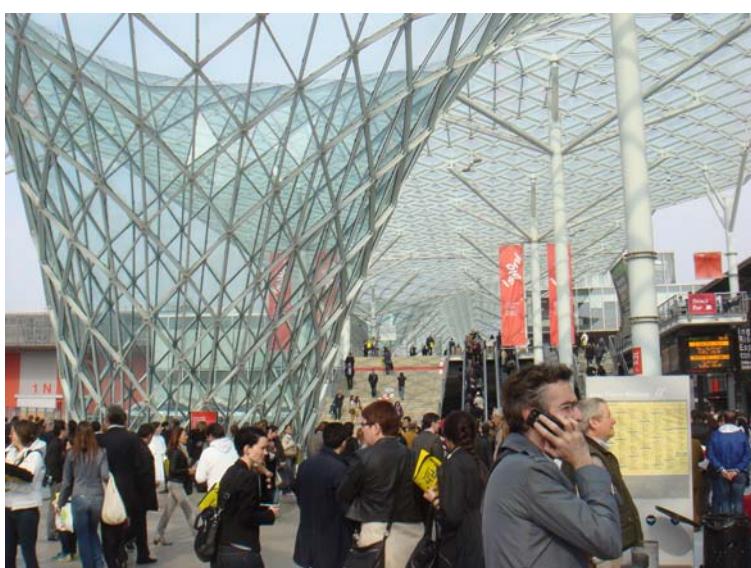
與荷蘭教育文化及科學部文化及媒體主任 Ms. Kranendonk(左二)會面討論合作事宜。



義大利威尼斯國際大學
主任 Mr. Micelli(右一)
拜會林主任討論合作事
宜。



與米蘭國際家具展大會
主席(右一)洽談推薦台
灣品牌廠商進入會內展
展出事宜。



參觀米蘭國際家具展會
內展。

參、心得及建議

一、品牌連續參加指標性國際設計展，以持續提升品牌高度、創造品牌價值

米蘭國際家具展參觀者不僅來自歐洲，更包括美洲、亞洲等，其中不乏知名設計師、國際知名品牌及精品店、重量級博物館、時尚潮流預言及分析專家、設計學院以及設計界各大媒體，對 Yii 品牌知名度及形象於國際間之提升有很大助益。今年為 Yii 品牌第二度於米蘭三年展中心展出，許多皆是曾經在其他國際展來過 Yii 品牌攤位後產生濃厚興趣之參觀者或買家，今年特地來 Yii 品牌展位。由次可見，品牌連續參展延伸之效益。眾多包含歐洲、美洲、亞洲之國外設計者，都表達有意願與工藝師接洽或多了解此項臺灣品牌，為未來 Yii 品牌行銷國際發展需積極掌握之合作對象。Yii 品牌在進軍最競爭的歐洲市場中，所考量自身最大的優勢即在於帶著最具競爭力的進步概念，並嘗試在工藝設計性的開發中，兼具質量，我們所具備的企圖心是不斷提升品牌高度、創造品牌價值。

二、國際水準之優質展場設計規劃及施工能達成品牌最大之展示宣傳效益

本次 Yii 品牌於米蘭三年展中心再度展出，為延續去年優質展出效果，特邀請國際設計團隊 Nendo 及米蘭 LV 旗艦店裝修廠商 Tim Power 親自為 Yii 品牌展場設計施工。今年展出成效更勝去年，國際媒體到場人數更勝 2010 年米蘭展 291 人，本年度預估超過 400 人世界知名媒體到場；大會媒體 Interni 及設計媒體 Design boom 更以大篇幅報導 Yii 作品，由此可見優質展示規劃能達成最大之參展效益。

三、在強勢西方設計主導的市場上應建立獨特的品牌識別性及精品市場客層區隔

Yii 品牌今年於米蘭三年展中心再度展出，眾多國外買家包含歐洲、美洲、亞洲皆有意願與本中心接洽或多了解此項臺灣品牌，此為未來 Yii 品牌行銷國際發展需積極掌握之合作對象。展場設計相當突出，品牌整體意象鮮明獨特，漫步竹林的意象及東方意象令許多參觀者讚嘆連連，成功使參觀者對台灣展覽留下深刻印象。此次參觀者已有過去有洽詢訂單之日本及義大利買家，期待 Yii 正式銷售。Yii 商品吸引參觀者眾，Yii 品牌之產品目前大部分為高價手工生產，Yii 品牌將開發更多元屬性之商品，在商業市場中建立獨特的品牌識別性及建立精品市場中客層區隔。

附件一 2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 展覽作品清冊

NO.	Photo	Title	Designer	Ceramic Artist	Quantity	Dimensions (W,D,H) (cm)	Material	Time
1		43	Konstantin Grcic	陳高明 Chen, Kao-Ming	1 piece	53 x 55 x 77	Bamboo	2008
2		竹鐵椅－餐椅 Bamboo steel dining chair (white)	Nendo	邱錦綏 Chiu, Chin Tuan	1 piece	48 x 58.5 x 81.5	Iron	2011
3		竹鐵椅－餐椅 Bamboo steel dining chair (black)	Nendo	邱錦綏 Chiu, Chin Tuan	1 piece	48 x 58.5 x 81.5	Iron	2011
4		竹鐵椅－禪椅 Bamboo steel zen chair (white)	Nendo	邱錦綏 Chiu, Chin Tuan	1 piece	72.5 x 67 x 71	Iron	2011
5		竹鐵椅－禪椅 Bamboo steel zen chair (black)	Nendo	邱錦綏 Chiu, Chin Tuan	1 piece	72.5 x 67 x 71	Iron	2011
6		竹輪椅 WAVE	Campana	葉基祥 Yeh, Chi Hsiang	1 piece	80 x 50 x 87	Bamboo	2011
7		爆竹 Bamboo Explosion	林桓民 Lin, Huan-Min	葉基祥 Yeh, Chi Hsiang	5 piece	40 x 40 x 40	Bamboo	2011
8		泡泡椅 Bubble Chair	周育潤 Chou, Yu Jui	蘇素任 Su, Su Jen	1 piece	170 x 68 x 68	Bamboo	2011
9		彙椅 Loop Chair	劉一德 Liu, I-Te	陳高明 Chen, Kao-Ming	1 piece	50 x 60 x 70	Bamboo	2011
10		抱抱椅－單椅 PO PO	林曉瑛 Lin, Hsiao-Ying	邱錦綏 Chiu, Chin Tuan	1 piece	55 x 55 x 55	Bamboo	2011
11		線香 Shapes of the scent	何忠堂 Ho, Chung Tang	陳高明 Chen, Kao-Ming	2 piece	50 x 50 x 40	Bamboo	2011
12		蕾絲碗組 Lace bowls	徐景亭 Hsu, Ching-ting	李存仁 Lee, Tsun Jen	1 set 3 piece	大: 17 x 17 x 8 中: 15 x 15 x 10 小: 13.5 x 13.5 x 10.5	Ceramics	2010

13		交趾陶花瓶 Jellyskin Vase	劉晨旭 Liu, Chen-Shi	呂世仁 Lu, Shi-ren	2 piece	20 x 15 x 32	Ceramics	2010
14		塑瓷-杯 Plastic Ceramic	吳孝儒 Wu, Hsiao-Ju	李存仁 Lee, Tsun Jen	5 piece	12 x 12 x 14	Ceramics	2011
15		塑瓷-瓶 Plastic Ceramic	吳孝儒 Wu, Hsiao-Ju	李存仁 Lee, Tsun Jen	2 piece	30 x 30 x 35	Ceramics	2011
16		塑瓷-盤 Plastic Ceramic	吳孝儒 Wu, Hsiao-Ju	李存仁 Lee, Tsun Jen	2 piece	40 x 40 x 9.5	Ceramics	2011
17		燈籠 Lantern	何忠堂 Ho, Chung Tang	李存仁 Lee, Tsun Jen	2 piece	15 x 15 x 30	Ceramics	2011
18		台灣花-1 The Taiwan Flower Collection	廖柏晴 Liao, Po Ching	廖勝文 Liao, Sheng-Wen	1 piece	100 x 80 x 20	Lacquerware	2011
19		台灣花-2 The Taiwan Flower Collection	廖柏晴 Liao, Po Ching	廖勝文 Liao, Sheng-Wen	1 piece	100 x 80 x 20	Lacquerware	2011
20		砌磚計畫 Brick Plan: Tray	王俊隆 Wang, Chun-Lung	陳培澤 Chen, Pei-Tse	1 piece	60 x 60 x 20	Brick	2010
21		砌磚計畫 Brick Plan: M-vase	王俊隆 Wang, Chun-Lung	陳培澤 Chen, Pei-Tse	1 piece	20 x 20 x 35	Brick	2010
22		砌磚計畫 Brick Plan: Plate	王俊隆 Wang, Chun-Lung	陳培澤 Chen, Pei-Tse	1 piece	30 x 30 x 7	Brick	2010
23		洛可可計畫—剪黏 ROCOCO Plan-Republic of Motorcycle	王俊隆 Wang, Chun-Lung	江承堯 Chiang, Cheng-Yao	1 piece	208 x 15 x 300	Iron	2011
24		羅鐘 Gong Clock	陳韻如 Helen Chen 林宛珊 Wan-Shan Lin	林烈旗 Lin, Lieh-chi	1 piece	40 x 18 x 79	Copper	2011
					39			

附件二 2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 推廣文宣品

1、產品明信片設計 (正反面)



YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

The City Vegetation

Designer: Ama Hsueh
Materials: Bamboo
Dimensions: 100 x 150 cm

Collection 2011



YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

Bubble Sofa

Designer: Yu-Jui (Kevin) Chou
Craftsmen: Suyjen Su
Materials: Bamboo, metal rings, rubber
Dimensions: H62 x W166 x D70 cm, seat height 35 cm

Collection 2011



YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

Plastic Ceramic family

Designer: PI Wu
Craftsmen: Tsui-jen Lee
Materials: Eggshell porcelain
Dimensions: vase: H32 x Ø28 cm, sub: H14 x Ø12 cm, fur: H10 x Ø20 cm

Collection 2011



YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

Rococo Plan

Designer: Rick Wang
Craftsmen: Cheng-yao Chang
Materials: Parts of "5M Wolf 125" motorcycles
Dimensions: H270 x W200 x D20 cm

Collection 2011



YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

Rush Hour Light

Designer: Po-ching Liao
Craftsmen: Shing-wei Liao
Materials: Lacquering on ABS scooter headlight, programmable lighting software
Dimensions: H75 x W130 x D20 cm, H85 x W128 x D20 cm

Collection 2011

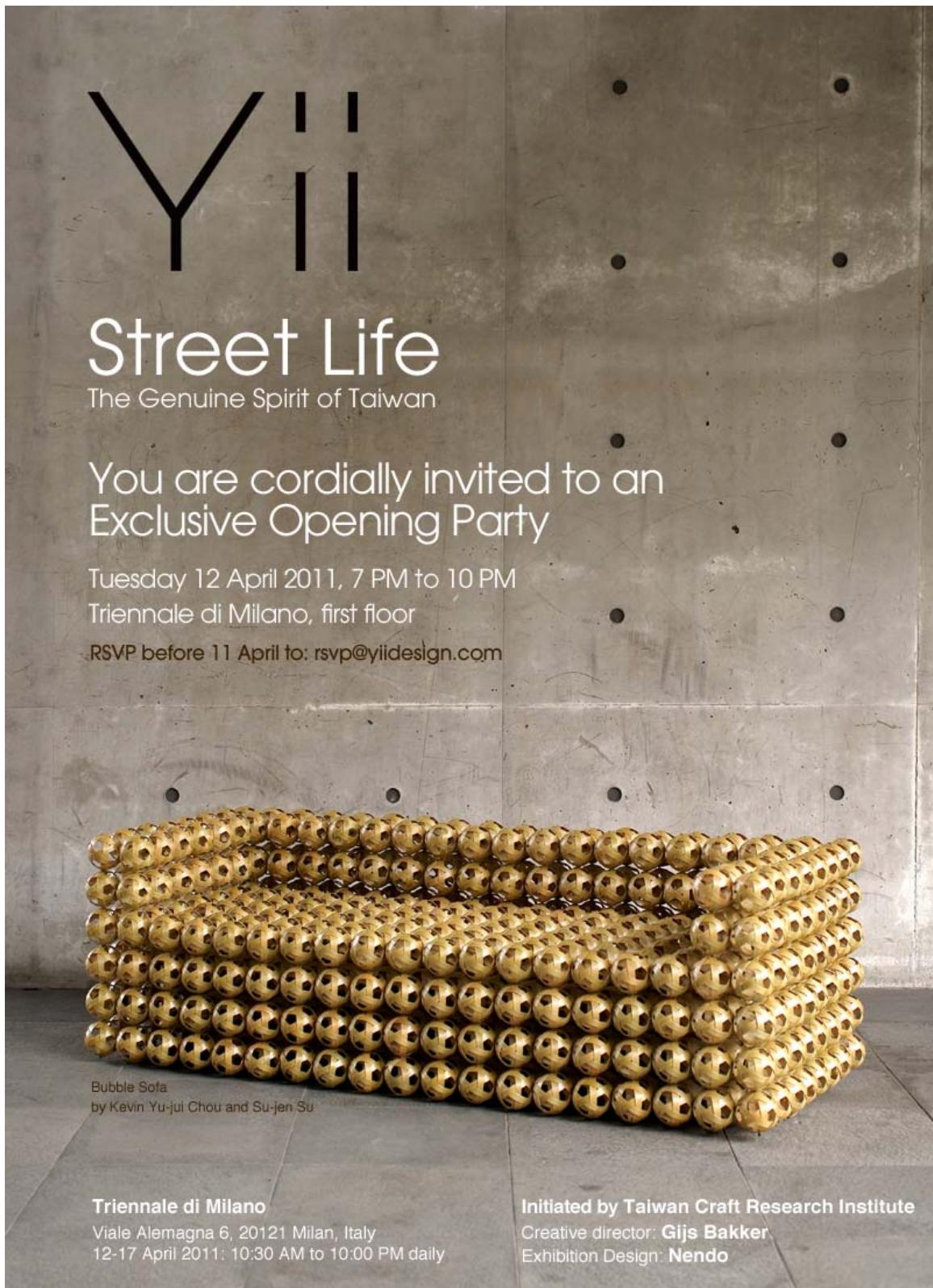


YII
Street Life
The Genuine Spirit of Taiwan

Gong Clock

Designer: Helen Chen, Wan-chen Lin
Craftsmen: Lin-chin Lin, Chen-ping Lin, Huan-ching Li
Materials: brass gong, wood, electric clock
Dimensions: H80 x W40 x D22 cm

Collection 2011



Triennale di Milano

Viale Alemagna 6, 20121 Milan, Italy
12-17 April 2011: 10:30 AM to 10:00 PM daily

Initiated by Taiwan Craft Research Institute

Creative director: **Gijs Bakker**
Exhibition Design: **Nendo**

www.yiidesign.com

Official Organizer



Executive Organizer



3、光碟片設計

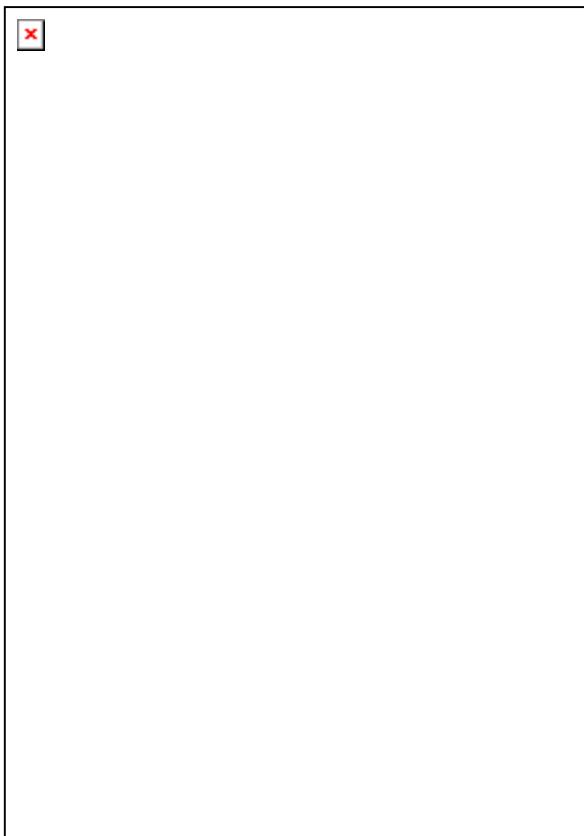


4、提袋設計



附件三 2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 開展交流會新聞資料

1、英文/義大利文新聞稿

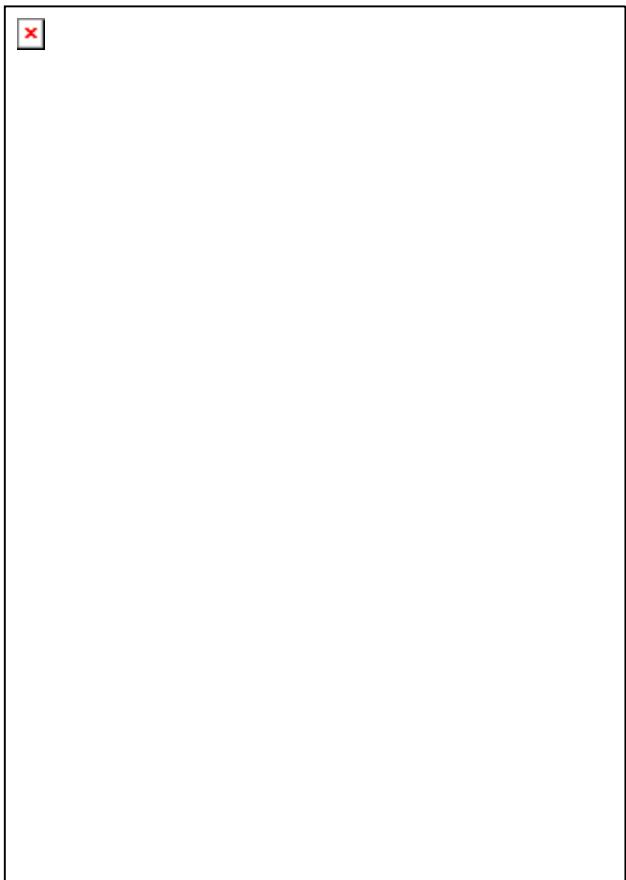


英文

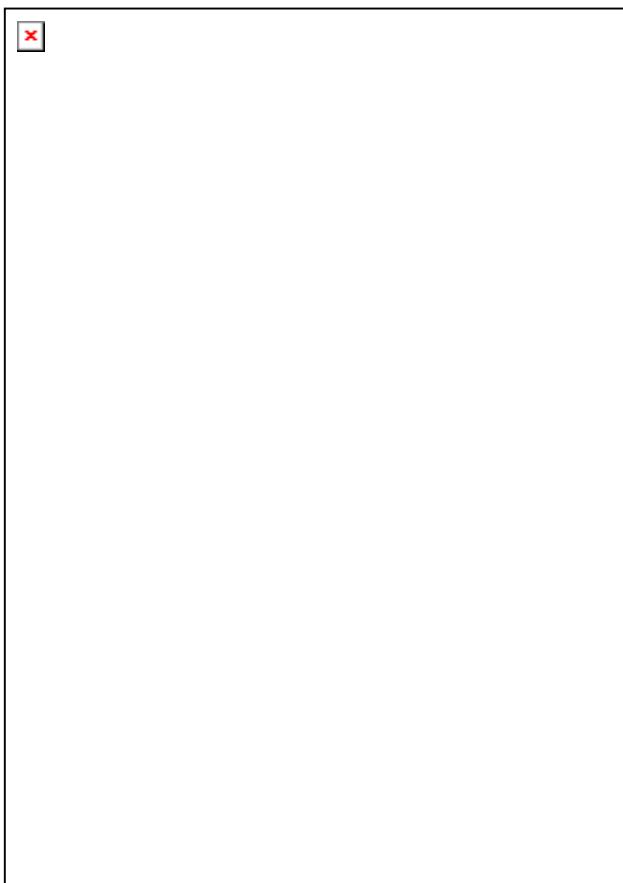


義大利文

2、英文/義大利文策展主題



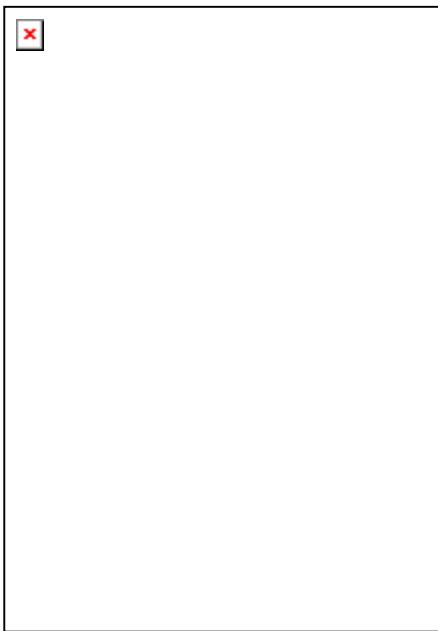
英文



義大利文

3、英文/義大利文產品稿

英文



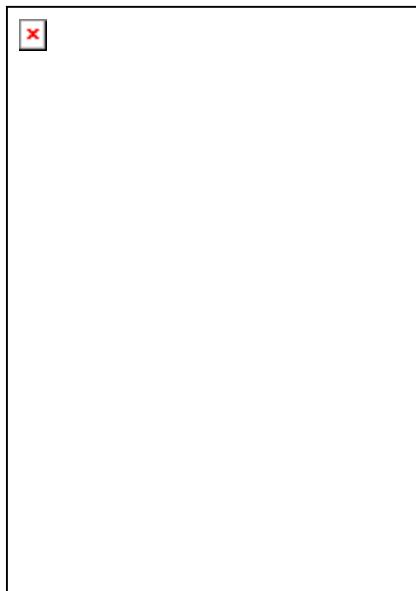
WWW.YIDESIGN.COM



WWW.YIDESIGN.COM



義大利文



WWW.YIDESIGN.COM



WWW.YIDESIGN.COM



4、英文/義大利文工藝師簡介

YII
Initiated by Taiwan Craft Research Institute

TIESTRADE DI MILANO, 1st floor
Viale Eugenio X, 6, MILAN
Open April 12-17 2011,
from 10:30 to 22:00.

High resolution images
available at
www.yiidesign.com
Password: torpr

For further information and
interview requests please

Shi-chen Lin (b. 1946)
is one of the few remaining gongting masters in Taiwan. He specializes in the traditional bamboo gongting products and also in making the tuning pegs of the ancient instrument.

Project: YIA, GONGTING CLOCK

Shi-ren Lu (b. 1943)
Shen Lu works on rice ceramic, is a special kind of crockery that is often seen in Taiwan. The unique shape is an important feature of the craft tradition in the expressions of rice culture.

Project: YIA, RICE CERAMIC

Leh-chi Lin (b. 1946)
is one of the few remaining gongting masters in Taiwan. He specializes in the traditional bamboo gongting products and also in making the tuning pegs of the ancient instrument.

Project: YIA, GONGTING CLOCK

Su-jen Su (b. 1949)
Su is a craftsman who specializes the techniques of bamboo weaving and the making of bamboo furniture. She is now the president of the Association of the craft.

Project: YIA, BUBBLE SOFA

Chi-hsiang Yeh (b. 1949)
Specializes in bamboo weaving as well as in bamboo treatment such as smoking, colouring and manufacturing issues of bamboo products. He is also a craftsman and a consultant.

Project: YIA, EXPLOSION LIGHT

英文

<p>BIOGRAFIE DEGLI ARTIGIANI</p>	 <p>Kuo-ming Chen (1951) è un artista che si dedica alla creazione di oggetti d'arte e di design. È stato regista del teatro e della televisione. La sua esperienza di direttore artistico lo ha portato a diventare direttore artistico del Teatro di Pechino. Attualmente è professore di teatro alla Università di Taiwan.</p>	 <p>Cheng-yao Cheng (1963) ha studiato come teatro. Ha successivamente lavorato come attore teatrale e attore professionista.</p>	 <p>Tuan-jen Lee (1961) è un artista che si dedica alla pittura. La sua esperienza di artista e professore di teatro lo ha portato a diventare direttore artistico della compagnia teatrale "Taiwanese Opera". Attualmente è professore di teatro alla Università di Taiwan.</p>
<p>INTERVISTA A KUO-MING CHEN</p> <p>INTERVISTA DI MILANO. 1^o piano presso il Teatro alla Scala di Milano. 6. 2012 Dato: 12-17 aprile 2011, ora: 19.00-20.00. Aula Magna 6. 22.00</p>	<p>Per ulteriori informazioni, richieste di interviste e immagini in alta risoluzione, contattate:</p>	<p>Progetto Y63. LOOF-CHAR Kuo-ming Chen</p>	<p>Progetto Y63. 800000-RAN Tuan-jen Lee</p>
<p>YII iniziativa dei maestri del materiale</p> <p>INTERVISTA DI MILANO. 1^o piano presso il Teatro alla Scala di Milano. 6. 2012 Dato: 12-17 aprile 2011, ora: 19.00-20.00. Aula Magna 6. 22.00</p> <p>Per ulteriori informazioni, richieste di interviste e immagini in alta risoluzione, contattate:</p>	<p>Pei-ze Chen (W) (1962) Ha studiato al conservatorio di Pechino e al conservatorio di Shanghai. È stata una cantante solista prima di diventare regista teatrale.</p>	<p>Chin-huan Chu (W) (1962) Ha studiato al conservatorio di Shanghai. È stata una cantante solista prima di diventare regista teatrale.</p>	<p>Sheng-wen Gao (W) (1962) Ha studiato al conservatorio di Shanghai. È stata una cantante solista prima di diventare regista teatrale.</p>
	<p>Progetto Y63. 80000-RAN Kuo-ming Chen</p>	<p>Progetto Y63. 80000-RAN Tuan-jen Lee</p>	<p>Progetto Y63. 80000-RAN Tuan-jen Lee</p>

義大利文

6、英文/義大利文工藝中心簡介



WWW.YIIDESIGN.COM

ABOUT TAIWAN CRAFT RESEARCH INSTITUTE

Taiwan Craft Research Institute is an agency of the Taiwanese government located in Nantou County, Taiwan. The institute aims to promote unique local crafts, design, innovation, and the development of the cultural industry. It also seeks to meet its primary goals of encouraging Taiwan's people to cultivate a greater appreciation of crafts, to bring beauty into life, and to accelerate international exchanges related to crafts. In recent years, the Taiwan Craft Research Institute adopted "ECO Arts" - the contemporary value of life and the craft aesthetic - striving to enrich cultural content, environmental feel and creative design.

THE DIRECTOR



JENG-YI LIN

Mr. Jeng-Yi Lin has devoted himself to the public service in Taiwan for over twenty years. He has served as the director of National Taiwan Museum of Fine Arts and Chief Secretary of Council for Cultural Affairs.

YII

Initiated by Taiwan Craft Research Institute

TRENNALE DI MILANO, 1st floor
Viale Alemagna 6, MILAN

Open April 13-17 2011,
from 10:30 to 22:00.

High resolution images
available at
www.yidesign.com
Password: totp1

For further information and
interview requests please
contact:

Olga Zhuravleva of
+34 633 75 38 52
+39 347 351 9334 (ext 111-118)
or
pr@yidesign.com

www.yidesign.com

"In an age of global competition, Taiwan's craft industry must enhance its design capability in order to create sophisticated works with high artistic and cultural values."

Taiwan Craft Research Institute has dedicated itself to facilitate the upgrade of Taiwanese craft, injecting creative energy into the industry and in the long run to improving the cultural environment of Taiwan."



7、英文/義大利文國際總監簡介



WWW.YIIDESIGN.COM

CREATIVE DIRECTOR



Gisèle Bakker (b. 1942)

is a designer, the co-founder of Droog Design, and Chi ha paura...? and the head of the IM Master department at the Design Academy Eindhoven.

Bakker designs cover jewelry, home accessories and household appliances, furniture, interiors, public spaces and exhibitions. His work is represented in collections, both in museums and private galleries worldwide.

He travels around the world to give workshops, lectures and is frequently a member of juries. Current projects include the exhibition "Gisèle Bakker and Jewelry" and the regarding catalogue are on displayed in various museums around the world.

www.gisèlebakker.com/

www.chihapaura.com/

YII
Initiated by Taiwan Craft Research Institute

TRENNALE DI MILANO, 1st floor
Viale Alemagna 6, MILAN

Open April 13-17 2011,
from 10:30 to 22:00.

High resolution images
available at
www.yidesign.com
Password: totp1

For further information and
interview requests please
contact:

Olga Zhuravleva of
+34 633 75 38 52
+39 347 351 9334 (ext 111-118)
or
pr@yidesign.com

www.yidesign.com



WWW.YIIDESIGN.COM

DIRETTORE CREATIVO



Gisèle Bakker (1942, Paesi Bassi)

è un designer, co-fondatore del Droog Design e di "Chi ha paura...?", Direttore del dipartimento IM Master della Accademia del Design di Eindhoven.

Il design di Bakker include gioielli, accessori e oggetti per la casa, mobili, interni, spazi pubblici ed espositori. Le sue opere sono rappresentate nelle collezioni dei vari musei e nelle gallerie private di tutto il mondo.

Lui viaggia in vari paesi a dare workshop, e lavora su progetti che coinvolgono un mix di discipline. Al momento ha esposto in una retrospettiva "Gisèle Bakker and Jewelry" e il suo catalogo sono esposti nei musei del mondo.

www.gisèlebakker.com/

www.chihapaura.com/

YII
Initiated by Taiwan Craft Research Institute

TRENNALE DI MILANO, 1st piano
Viale Alemagna 6, 20121
MIANO

Orari 12-17 aprile 2011,
dalle 10:30 alle 22:00.

Per ulteriori informazioni,
richieste di interviste e
immagini in alta risoluzione,
contattate:

Olga Zhuravleva
tel +34 633 75 38 52

dal 11 al 18 Aprile:
347 351 9334

pr@yidesign.com

www.yidesign.com

password: totp1

附件四 2011 台灣工藝時尚米蘭國際家具展 - 展覽相關報導

1. 國際媒體：日報類 (1)

刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/4/25	Volkskrant	荷蘭	Design Milaan	N/A



Woonspecial
Job Smeets en Nynke Tynagel van Studio Job. Milaan. Antiek.
Bedden. Leven zonder huis. Designkinderkamers. Woonrends. Hangende tuinen.



The peer-vader van het Nederlandse design, Gis Bakker, was dit jaar aanwezig als mede-oprichter van Drocog Design, als hoofd van de master-opleiding van de Eindhoven Design Academy, en als artistiek leider van Yi!, een merk van het Taiwan Craft Research Institute. Met Taiwanese ontwerpers maakte Bakker de tentoonstelling Street Life, te zien in het Milaanse designmuseum. Wat Bakker voor ogen stond was een samenwerking tussen kunstenaar en ambachtsman. Uitgangspunt vormde de natuur van Taiwan, met zijn vele bamboe. Het eindproduct moet daarentegen internationaal zijn, in de woorden van curator Bakker: "Beginnen vanuit je eigen wortels maar uiteindelijk wereldwijd communiceren." In de hoop dat de internationale gemeenschap, via de producten, uiteindelijk ook weer bijdraagt aan het voorbestaan van de bedreigde ambachten van Taiwan.

2. 國際媒體：月刊類 (5)

刊登時間	媒體名稱	國家別	標題	作者
2011/4/12	Interni King Size	義大利	New products in Milan	N/A



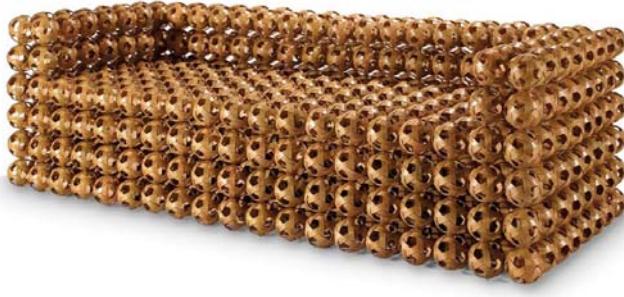
刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/5	Decor and Living	義大利	Modern Artisans	Francesca de Ponti



刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/5	Interior Design	美國	Bubble Sofa	Helene Oberman

刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/5	DE ARCHITECT	荷蘭	Nieuwe Context voor ambacht	Harm Tilman

Uitgelicht



Yu-jui Chou en Su-jen Su, Bubble Sofa



Fernando en Humberto Campana met Chi-hsiang Yeh, Wave Chair



Nendo en Chin-iuan Chiu, Bamboo Steel

Nieuwe context voor ambacht

Auteur Harm Tilman

Nieuwe technieken, globalisering en het zoeken naar een nieuwe context voor ambacht. De belangstelling voor ambachtelijke vormgeving is terug te zien in de economische bedrijvigheid en op korte termijn. Continuïteit, duurzaamheid en lange termijnplanning komen onder druk te staan. Door deze transformatie brokkelt de standaard voor het ambachtelijke geraamte. Door deze in een nieuwe context te stellen, kan het brengen met het ontwerp, vrigt ze een nieuwe betekenis en neemt de economische waarde toe.

Dit is een van de dubbelpagina's van het project YIL, een van de interessantere tentoonstellingen op de Salone del Mobile in Milaan. YIL is een initiatief van Taiwan en China om de historische en culturele creatieve binding van de Nederlands ontwerper Gil Bakker. Missie van dit museum is traditionele ambachten afkomstig uit de tempelstad op Taiwan te versterken in hedendaagse ontwerpen. Veel ontwerpers en industrieën hebben deelgenomen aan de tentoonstelling van het hedendaagse ontwerp. Het ligt in eerste instantie een onderzoek naar wat het ambachtelijke onderscheid is met de kwaliteit ervan, zonder terug te vallen op sentimenteleit en nostalgie.

Vervolgens, concurreren en inspireren

Volg jas het YIL dat ambacht en huidige productie kan verbinden. In stadi is te concurreren met de industrie en inspiratie kan bieden. De meer duurzaam design Bakker presenteerde uitstekend Taiwanse ambachten en de mogelijkheden voor een nieuwe uitvinding van ontwerpers die aan het Westen Oosten trokken om speciale producten te maken. Dit jaar zijn die buitenlandse ontwerpers gevraagd, die dezelfde briefing kregen als hun collega's uit Taiwan. En wij waren uitgegaan tot een ontwerp dat interessant was voor de lokale markt en de wereld. Daarmee kreeg Bakker voor alle geschikt, als onderliggend thema. Het streefde in een serie nieuwe producten die gemaakt in Taiwan samenwerkende met Taiwanse ambachtsheden. Het was belangrijk om de ontwerpen te maken die een duurzame context te voorzien. Design wordt bepaald door context en Bakker wilde producten maken die je in andere delen van de wereld niet snapt.

vinden. Op de door de Japanse ontwerper Nendo gemaakte bank 'Bamboo Steel' is een traditionele methode gebruikt om de bamboe te maken. Deze context maakt het ontwerpproces en maakt op een andere manier duidelijk dat onderweg altijd lokale wordt geproduceerd en dat de ambachtelijke traditie daarbij een belangrijke rol kan spelen.

Van bamboe naar staal
Uiterst interessant is de stoel 'Bamboo Steel' van Nendo en Chin-iuan Chiu. In dit geval is de traditionele methode voor de verwerking van het materiaal ingezet om een stalen blusstoel te maken. Door zeer dunne metalen delen samen te stellen en deel te maken, krijgt het harde metaal een zachte uitstraling.

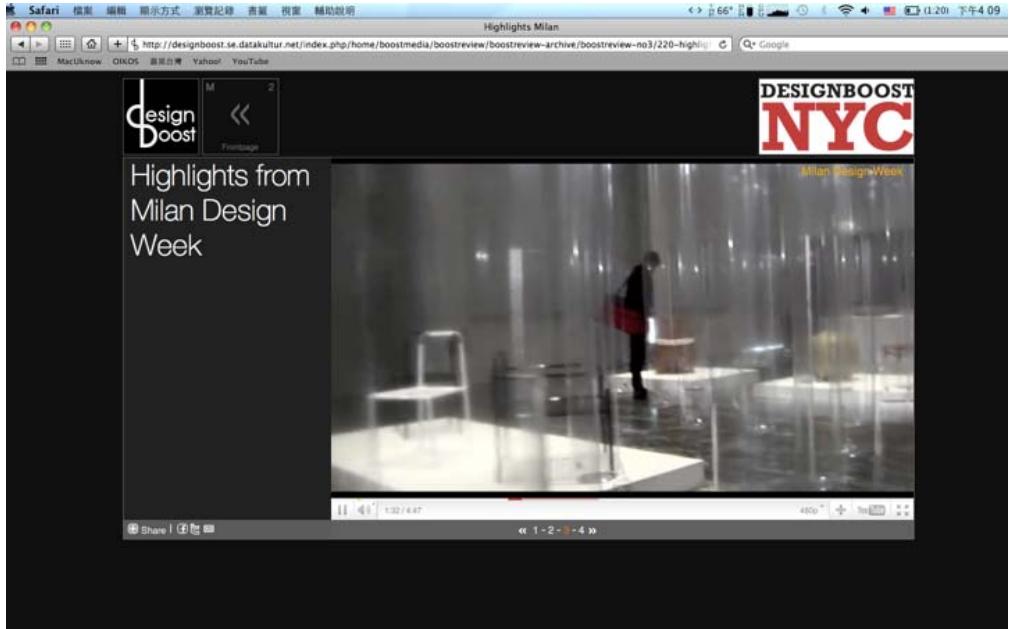
Compleet verschillend is de 'Bubble Sofa' van Yu-jui Chou en Su-jen Su. Deze bank bestaat uit 722 gestapelde en gebogen houten stokken. Hier is dus een hele andere gedachte en een heel andere manier om te werken. In een nieuwe context toegepast. Fernando en Humberto Campana richten zich niet op het object trouw, maar exploreren daarentegen in hun samen met Chi-hsiang Yeh gemaakte stoel 'Wave Chair' de mogelijkheden om het materiaal de gedachte van de houten stokken te geven. Door zijn meter lange bamboestokken zeven keer te buigen is een continu gevlochten stof ontstaan. Het resultaat is innovatief voor zowel ontwerp als ambachtsheden en voor een uitdaging voor de al traditionele ambachten om te kunnen blijven bestaan. Met de traditie in op die andere manieren gepoogd door de structuurale eigenschappen over te brengen op een ander materiaal, door bamboe producten te zien als 'objets trouvés' en door de grenzen van de ambachtsgedachte op te rekken. De ontwerpers zijn deel van de weg, kwalitatieve technieken nieuwe betrekkingen en functies. Het resultaat zijn industrieel vervaardigde producten die hecht zijn verankerd in de cultuur waarin ze zijn ontstaan. Het zou interessant zijn om te zien of het perspectief nu ook kan worden omgedraaid. Beterijdt de houten stokken dan een opgevouwen stoel en kwalitatieve ontwerpen, zullen dan ook zeker geïnteresseerd zijn deze ontwerpen in productie te nemen.

刊登時間	媒體名稱	國家	標題	作者
2011/5	Marie Claire	西班牙	Buon Compleanno!	Ana Domínguez Siemens



3. 國際媒體：網路電視類 (2)

刊登時間	媒體名稱	國家別
2011/5	designboost NYC	http://designboost.se.datakultur.net/index.php/home/boostmedia/boostreview/boostreview-archive/boostreview-no3/220-highlights-milan.html



刊登時間	媒體名稱	國家別
2011/5	Abitare	http://www.abitare.it/it/life-in-salone/formafantasma-in-visita-alla-triennale/

ABITARE

LIFE IN SALONE
FORMAFANTASMA IN VISITA ALLA TRIENNALE



Invito da abitare



Sono incuriositi anche dal nuovo allestimento del Museo del Design: quello di Mendini gli era piaciuto moltissimo, per questa versione Alessi + Guixe' hanno bisogno di un po' di tempo, ma una volta entrati nell'ottica, ne

4. 國際媒體：設計入口網站類 (21)

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	New York Times	http://www.nytimes.com/interactive/2011/04/21/garden/20110421-milan-furniture-fair.html?ref=garden	Slideshow

HOME PAGE | TODAY'S PAPER | VIDEO | MOST POPULAR | TIMES TOPICS

Log In | Register Now | Help

The New York Times

Home & Garden

Search All NYTimes.com

Go

WORLD | U.S. | N.Y. / REGION | BUSINESS | TECHNOLOGY | SCIENCE | HEALTH | SPORTS | OPINION | ARTS | STYLE | TRAVEL | JOBS | REAL ESTATE | AUTOS

FASHION & STYLE | DINING & WINE | HOME & GARDEN | WEDDINGS/CELEBRATIONS | T MAGAZINE



職場英文課程 免費在家體驗

在家線上免費體驗真人互動英文課程
馬上到TutorABC 預約報名試讀

25歲以上請進



Advertise on NYTimes.com

Published: April 20, 2011

A Buoyant Milan: New Designs From the Furniture Fair

Roll over the images below to see more photos and information. Related Articles: Cautious Hope and Nostalgia at the Milan Furniture Fair | For Young Hopefuls, Milan Offers a Place to Break In

stic Ceramic Vase



← PREVIOUS PRODUCT

CLOSE X








刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	Domus	http://www.domusweb.it/it/news/yii-new-street-life-intervista-a-gijs-bakker/	New Street Life

domus Sections Magazine Network Store Events

UK ENG

Yii, New Street Life: intervista a Gijs Bakker

A news report from Milano by Elena Sommariva

Dal matrimonio combinato design-artigianato emerge una nuova estetica "made in Taiwan"

Section Salone 2011
Author Elena Sommariva

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	Frame	http://framemag.com/news/2104/Street-Life-by-Yii-and-Nendo.html	Street life by Yii & Nendo

Log In | Create An Account

Like 19K [Twitter](#) [Facebook](#) [RSS](#) [Email](#)

FRAME

THE GREAT IndoORS

NEWS | VIDEO | PORTFOLIOS | MAGAZINE | BOOKS | SERVICE | Search www.framemag.com | Search

**Street Life
by Yii & Nendo**

May 14, 2011 | Text by Lydia Parafianowicz



The exhibit is covered with suspended clear plastic tubes, which represent bamboo.

• • • •

Cart
Your shopping cart contains: **No items**

Our payment methods:



Newsletter
Enter your name and email address to join our mailing list.

Name:

Email:

[Sign Up »](#)

Special Offers



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/13559/yii-at-milan-design-week-2011.html	Yii at Milan design week 2011

yii at milan design week 2011

designboom®

DESIGN AEROBICS	COMPETITIONS	INTERVIEWS	ART	ARCHITECTURE	DESIGN	NEWS	SHOP		
20,898 articles			submit a project		subscribe via	 email	 RSS	 facebook	 twitter
view articles	 in brief	 in full	 today	 yesterday	most popular	 this week	 this month	 all time	

yii at milan design week 2011

 Tweet 24  Like 195



sofa made of hand woven bamboo balls by kevin chou

art
arch
desi
tech

 sub
share and p

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14248/yii-rush-hour-light-by-po-ching-liao.html	Rush Hour Light

yii: rush hour light by po-ching liao

designboom® 

DESIGN-AEROBICS COMPETITIONS INTERVIEWS ART ARCHITECTURE DESIGN NEWS SHOP

20,898 articles      

view articles        



 Tweet 11  Like 150





  **submissions**
share and promote your work!

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14261/yii-motorcycle-rococo-by-rock-wang.html	Motorcycle Rococo

vii: motorcycle rococo by rock wang

designboom®

Search

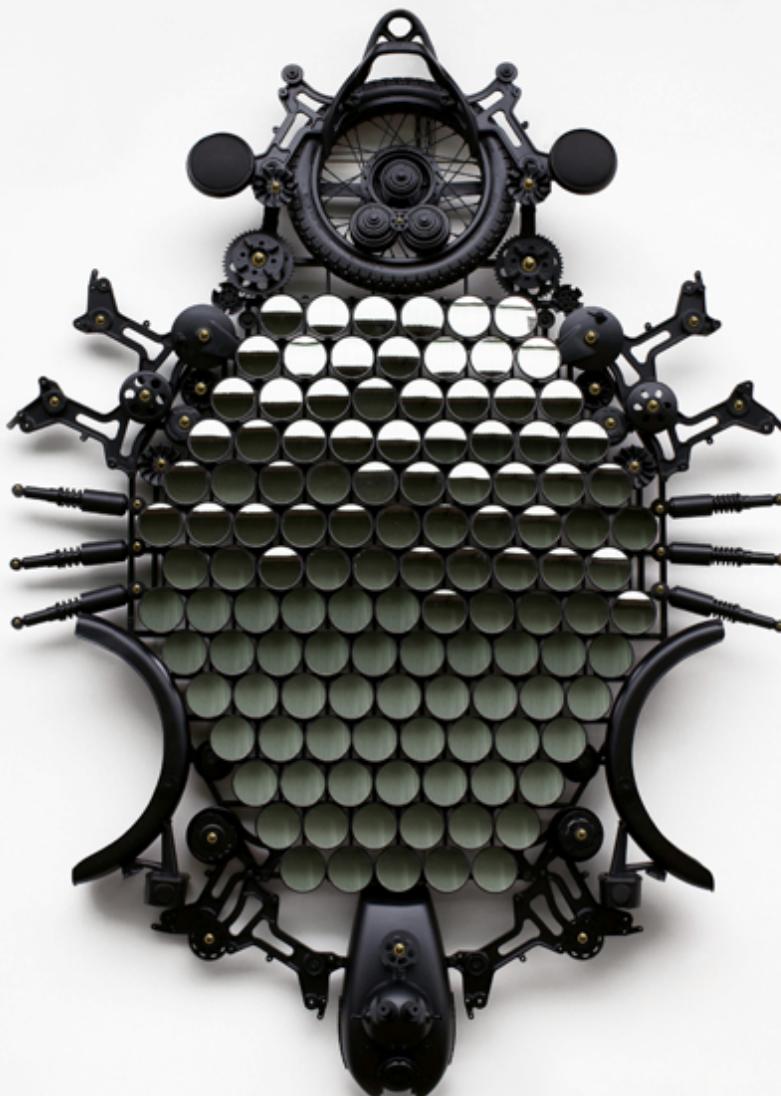
DESIGN-AEROBICS COMPETITIONS INTERVIEWS ART ARCHITECTURE DESIGN NEWS SHOP

20,898 articles [submit a project](#) [subscribe via email](#) [RSS](#) [facebook](#) [twitter](#)

[view articles](#) [in brief](#) [in full](#) [today](#) [yesterday](#) [most popular](#) [this week](#) [this month](#) [all time](#)

vii: motorcycle rococo by rock wang

[Tweet](#) 23 [Like](#) 180



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14262/yii-lantern-by-tong-ho.html	Lantern

yii: lantern by tong ho

designboom®

DESIGN-AEROBICS COMPETITIONS INTERVIEWS ART ARCHITECTURE DESIGN NEWS SHOP

20,898 articles

subscribe via

[view articles](#) [most popular](#)

yii: lantern by tong ho

65
 16



'lantern' by tong ho with craftsman tsun-jen lee
 image © designboom

DES
BR
THE
IN WA
REG
d

art
arch
desi
tech

sub
share and
with 4 mill
monthly, v
popular ar
design des
target aud
businesse
we welcon
projects -
chance of
featured if
been publi

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14250/yii-bubble-sofa-by-kevin-yu-jui-chou.html	Bubble Sofa

yii: bubble sofa by kevin yu-jui chou

designboom®

Search

DESIGN-AEROBICS COMPETITIONS INTERVIEWS ART ARCHITECTURE DESIGN NEWS SHOP

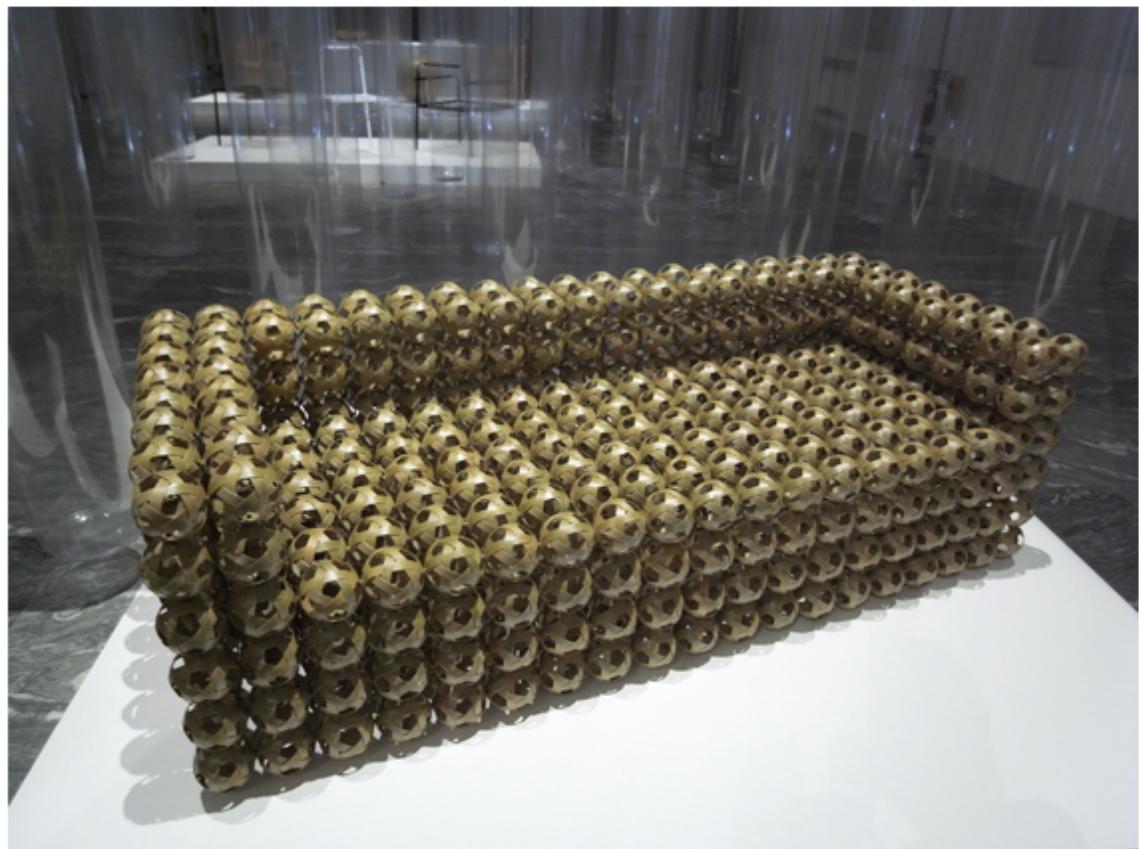
20,898 articles submit a project

subscribe via email RSS facebook twitter

view articles in brief in full today yesterday most popular this week this month all time

yii: bubble sofa by kevin yu-jui chou

Like 135
Tweet 16



'bubble sofa' by yu-jui (kevin) chou with craftsman su-jen su
image © designboom

the 'bubble sofa' by yu-jui (kevin) chou is one of the newest projects developed through the [yii](#) initiative that seeks to bring traditional Taiwanese craft techniques into a contemporary light. on show at the [triennale di milano](#) during milan design week 2011, the sofa refers to the history of bamboo furniture, demonstrating the material's endless structural possibilities. its light yet stable construction is made from a total of 999 hand-woven bamboo balls, one of the most common elements found in a bamboo craftsman's studio. these elements are connected through the use of



art
arch
desi
tech

sub
share and

with 4 million monthly, very popular art design design target audience we welcome projects - chance of featured if been published

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designboom	http://www.designboom.com/weblog/cat/8/view/14015/nendo-bamboo-steel-chair-for-yii-design.html	nendo: Bamboo-steel chair for Yii design

nendo: bamboo-steel chair for yii design

designboom®

Search

DESIGN AEROBICS | COMPETITIONS | INTERVIEWS | ART | ARCHITECTURE | DESIGN | NEWS | SHOP

20,898 articles [submit a project](#)

subscribe via [email](#) [facebook](#)

[view articles](#) [most popular](#) [this week](#) [this month](#) [all time](#)

nendo: bamboo-steel chair for yii design

233
 Tweet 20



'bamboo-steel chair' by nendo for yii
 all photos by masayuki hayashi

'bamboo steel chair' by japanese studio nendo is a collaboration with the [yii](#) initiative, whose art director is [droog](#) co-founder [gijs bakker](#). run by the national taiwan craft research institute, yii is concerned with the revitalization and development of taiwan's traditional crafts skills and industries.



DES
BR

THE
IN WA
REG

art
arch
desi
tech

subr
share and

with 4 milli
monthly, v
popular ar
design des
target aud
businesse
we welcom
projects -
chance of
featured if

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	dezeen	http://www.dezeen.com/2011/04/11/bamboo-steel-chair-by-nendo-for-yii/	Bamboo-steel chair for Yii

solidThinking DESIGN competition open & collect click it

dezeen design magazine

Home About Submit a story Advertise Dezeenjobs Contact

curatorial opportunities winners announced

Bamboo-steel chair by Nendo for Yii April 11th, 2011

 Tweet 27 |  20



Milan 2011: Japanese designers Nendo present this tubular steel chair made with techniques traditionally used for bamboo furniture in Milan this week.

Now launched: Dezeen Screen



dezeen

Search go

Categories

- Architecture
- Design
- Furniture
- Graphics
- Green
- Interiors
- Lighting
- Media
- Transport
- Dezeenwire

Dezeenjobs

And also...

Books

Join mailing list

Enter email address join

 Dezeenfeed
 Dezeenfeed daily email
 Dezeenjobs feed
 Twitterzeen
 Facebook

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	blogosphere	http://designandstyle.blogosfera.it/2011/04/fuorisalone-triennale-di-milano-la-mostra-di-yii-il-quotidiano-all-ribalta.html	

Design & Style

speciale salone del mobile e zona tortona

HOME DESIGN EVENTI FUORI SALONE 2011 I SALONI 2010 I SALONI 2011 INTERIOR INTERVISTE TUTTI I TEMI - AR

Annunci Google

Taxi su prenotazione
www.taxi-transfer.info Transfer per ogni destinazione prenota subito online

Luxury Flats in Milan
www.Rentok.it/Rentals_Milan Book a Fully Serviced Flat in Milan For a Short or Medium Stay in Italy

Martedì 19 Aprile 2011, 10:00 in Design, Eventi, Fuori Salone 2011

Fuorisalone, Triennale di Milano: la mostra di Yii, il quotidiano alla ribalta

2



Caterina Di Iorgi

Giornalista e blogger, Caterina entra in Blogosfera nel 2006, si occupa di moda, design, tecnologia, spettacoli e cultura

Argomenti Correlati

[design, fuorisalone, fuorisalone 2011, Konstantin Grcic, Nendo, taiwan, Triennale, Triennale di Milano, Yii](#)

[Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#) [Email](#)

[ShareThis](#)



Yii, in occasione della settimana del [Salone del Mobile 2011](#), ha presentato, in [Triennale](#), una serie di nuovi concept di designer, taiwanesi e non, che esplorano il rapporto tra artigianato e design. Il quotidiano alla ribalta.

Il marchio taiwanese **Yii** continua la sua opera di traduzione delle tecniche e delle tradizioni dell'artigianato locale del proprio paese nel linguaggio internazionale del design contemporaneo. Quest'anno, Yii presenta un nuovo modo di esprimere la cultura di Taiwan, facendo leva sul racconto del quotidiano.

Degli elementi, altamente riconoscibili, dei rituali tipici della vita di strada taiwanese sono infatti stati interpretati e tradotti in una serie di oggetti, accuratamente progettati e realizzati utilizzando l'expertise tecnica di maestri artigiani.



Blogosfera 的 Facebook

11,995 人覺得 Blogosfera 是喜歡的



Luca Giulio Alessandro Luca

[Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#)

Taxi Milano Malpensa



www.taxi-transfer.info

Luxury Flats in Milan

www.Rentok.it/Rentals_Milan Serviced Flat in Milan For a Short or Medium Stay in Italy

Alberghi Fiera Di Milano

www.Atahotels.it/Expo_Fiera Fiera di Milano: Prenota Online il tuo Hotel!

Casa

Trova la casa o l'appartamento più adatto alle tue esigenze

Più di 700 annunci di vendita e affitto

Comune: Località / Codice Postale:
 Contratto:
 Prezzo (€):

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	core77	http://www.core77.com/gallery/milan-2011-triennale/	Yii: Crafts and Design from Taiwan at Triennale

core77
DESIGN PHOTO GALLERIES

MILAN 2011: TRIENNALE 7/22



Brought To You By

See what we can do. Play Video

Recent Albums

- NY DESIGN WEEK 2011: CO-OP PARTY 65 photos
- NY DESIGN WEEK 2011: SATELLITE SHOWS 72 photos
- NY DESIGN WEEK 2011: NEW DESIGN DISTRICT 78 photos

[» View All Albums](#)

Photo: Michael Savona (1468 views)

Yii: Crafts and Design from Taiwan

Rush Hour Light by Po-ching Liao, made with scooter headlights and programmable software.
www.yiidesign.com

Design: Po-ching Liao

Related:

[MILAN 2011](#) [TRIENNALE](#) [LIGHTING](#)

Popular Tags

[AUTOMOTIVE](#) [CHAIRS](#) [BICYCLES](#)
[NEW YORK DESIGN WEEK](#) [TATTOO](#)
[ZONA TORTONA](#) [GADGETS](#) [BIKE](#)

©2011 Core77, Inc. All rights reserved.
[about](#) | [contact us](#) | [advertise](#) | [mailing list](#)

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	design indaba	http://www.designindaba.com/news-snippet/streets-taiwan-milan2011	The Streets of Taiwan at Milan 2011

DESIGN INDABA INSPIRE INTERACT INDULGE Search

NEWSLETTER MY CART CREATE

INSPIRE / NEWS & ARTICLES

THE STREETS OF TAIWAN AT MILAN2011

Posted on March 20th 2011

At the Milan Furniture Fair Yili Design explores the synergy between craft and design on the streets of Taiwan.



Lantern.





Taiwanese design brand Yili translates the crafts and traditions of their country into the language of contemporary design.

At the Milan Furniture Fair, which runs from 12 to 17 April, Yili will be presenting the *Street Life* exhibition as a new way of looking at the culture of Taiwan through design. The exhibition recognises the everyday elements of daily life and interprets these as design objects with refined and skilled craft techniques. The various objects that comprise this collection are all unique to their native tradition, renewing an authentic and deep meaning to the "Made in Taiwan" label.

Street Life also features new concepts by international designers who,

7 [Tweet](#)

1 [Share](#)

11 [ShareThis](#)

LATEST NEWS & ARTICLES

THE REAL PAUL WARD



POWER FOR ART'S SA



WANT SEE MORE www.designindaba.com

RELATED CATEGORIES

CRAFT
FURNITURE DESIGN
PRODUCT DESIGN

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	designnews	http://www.designws.com/news/highlights_milan_2011/item/05a_3835.jpg/	Yii Taiwan curated by Gijs Bakker



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/moplN8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/kkQ0s6yPC_6/Rock+Wang	Rock Wang

zimbio

shopbop.com

全球免
3日送

HOME PICTURES VIDEOS LOOKBOOKS PLACES DATING GAMES STYLE MORE

Pictures Triennale Milano - Milan Design Week 2011 (Rock Wang)
Show Everyone | Browse All Rock Wang Photos

1 of 1

BACK NEXT See All Rock Wang Pics »

View Next Album

Colgate

10,00 免費
馬上

Triennale Milano - Milan Design Week 2011

In This Photo: Rock Wang

Designer Rock Wang poses at the Triennale Milano on April 12, 2011 in Milan, Italy.
(April 11, 2011 - Photo by Vittorio Zunino Celotto/Getty Images Europe)

View Map »

Follow Rock Wang
Get new Rock Wang pictures by email
Enter Email Address

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/moplX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/KmjYP2BNz9/_Pili+Wu	Pili Wu

zimbio shopbop.com 全球免運
3 日送貨

HOME PICTURES VIDEOS LOOKBOOKS PLACES DATING GAMES STYLE MORE

Pictures Triennale Milano - Milan Design Week 2011 (Pili Wu)
Show Everyone | Browse All Pili Wu Photos »

◀ BACK 1 of 1 NEXT ▶ See All Pili Wu Pics »



View Next Album

◀ Back 1 - 1

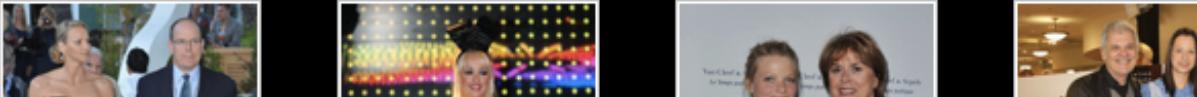
GROUPON 餐廳優惠券* 在你的城市 這裡 ►

•即將上場的好康範例

Show Pictures In This Album With:
Maurizio Galante (2)
Tal Lancman (2)
Camo Lin (1)
Idee Liu (1)
Kevin Yu Jul Chou (1)
Pili Wu (1)
Rock Wang (1)
Show All (31)

Follow Pili Wu
Get new Pili Wu pictures by email:
Enter Email Address

More From Zimbio



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/moplX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/EnOd4tkt0FQ/Kevin+Yu+Jui+Chou	Kevin Yu Jui Chou

   **10,000 條 免費體驗** 

[HOME](#) [PICTURES](#) [VIDEOS](#) [LOOKBOOKS](#) [PLACES](#) [DATING](#) [GAMES](#) [STYLE](#) [MORE](#) •

Pictures [Triennale Milano - Milan Design Week 2011 \(Kevin Yu Jui Chou\)](#) [Show Everyone](#) | [Browse All Kevin Yu Jui Chou Photos](#)

[◀ BACK](#) **1 of 1** [NEXT ▶](#) [See All Kevin Yu Jui Chou Pics »](#)



[◀ Back](#) **1 - 1** [View Next Album](#)

Triennale Milano - Milan Design Week 2011

In This Photo: **Kevin Yu Jui Chou**

Designer Kevin Yu Jui Chou poses at the Triennale Milano on April 12, 2011 in Milan, Italy.
(April 11, 2011 - Photo by Vittorio Zunino Celotto/Getty Images Europe)

[View Map »](#)

  [Kevin Yu Jui Chou Photostream »](#)

Show Pictures In This Album With:
[Maurizio Galante \(2\)](#) [Tal Lancman \(2\)](#) [Camo Lin \(1\)](#) [Idee Liu \(1\)](#) [Kevin Yu Jui Chou \(1\)](#) [Pili Wu \(1\)](#) [Rock Wang \(1\)](#) [Show All \(31\)](#)

Follow Kevin Yu Jui Chou
Get new Kevin Yu Jui Chou pictures
 

More From Zimbio






刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/moplX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011+FXeoEsOIRmG/Idee+Liu	Idee Liu

zimbio SMARTBUY GLASSES CARRERA 名牌太陽眼鏡低至6折優惠!

HOME PICTURES VIDEOS LOOKBOOKS PLACES DATING GAMES STYLE MORE ▾

Pictures Triennale Milano - Milan Design Week 2011 (Idee Liu)
Show Everyone ▾ | Browse All Idee Liu Photos ▾

◀ BACK 1 of 1 NEXT ▶ See All Idee Liu Pics ▾



◀ Back 1 - 1

View Next Album

Triennale Milano - Milan Design Week 2011

In This Photo: **Idee Liu**

Designer Idee Liu poses at the Triennale Milano on April 12, 2011 in Milan, Italy.
(April 11, 2011 - Photo by Vittorio Zunino Celotto/Getty Images Europe)

[View Map ▾](#)

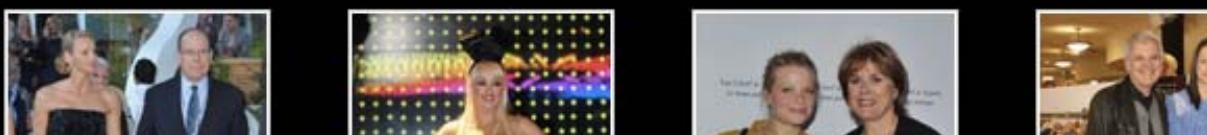
[f](#) [t](#) [Idee Liu Photostream ▾](#)

百年超低
百元滿額

Show Pictures In This Album With:
Maurizio Galante (2)
Tai Lancman (2)
Camo Lin (1)
Idee Liu (1)
Kevin Yu Jui Chou (1)
Pili Wu (1)
Rock Wang (1)
Show All (31)

Follow Idee Liu
Get new Idee Liu pictures by email
Enter Email Address 5

More From Zimbio



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/5	zimbio.com	http://www.zimbio.com/pictures/moplX8jIN0/Triennale+Milano+Milan+Design+Week+2011/N6jXsxcAiaY/Camo+Lin	Camo Lin

zimbio shopbop.com 全球免3日送

HOME PICTURES VIDEOS LOOKBOOKS PLACES DATING GAMES STYLE MORE ▾

Pictures Triennale Milano - Milan Design Week 2011 (Camo Lin)
Show Everyone ▾ | Browse All Camo Lin Photos ▾

◀ BACK 1 of 1 NEXT ▶ See All Camo Lin Pics ▾



View Next Album

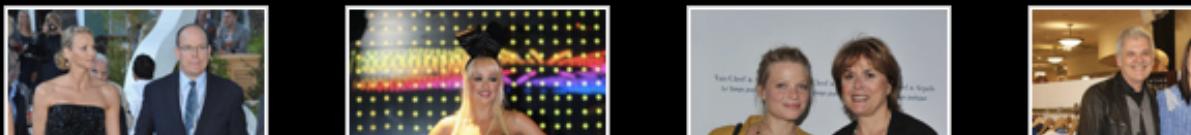
◀ Back 1 - 1

富邦證券 | 富邦期貨
還有iPhone、iPad等
六千多個獎品等你帶回家
立即GO

Show Pictures In This Album With:
Maurizio Galante (2)
Tal Lancman (2)
Camo Lin (1)
Idee Liu (1)
Kevin Yu Jul Chou (1)
Pili Wu (1)
Rock Wang (1)
Show All (31)

Follow Camo Lin
Get new Camo Lin pictures by email
Enter Email Address

More From Zimbio



刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	gda press	http://www.gdapress.it/it/?p=12637	Fuorisalone-Triennale di Milano

GDA PRESS

HOME REDAZIONE CONTATTI PRIVACY POLICY LINKS

QUOTIDIANO DI CULTURA

» GDA PRESS

La comunicazione globale è uno strumento con il quale il quotidiano di cultura "gdapress" vuol rendere partecipi i propri lettori informandoli su avvenimenti in Italia e nel mondo.

La rilevanza degli argomenti è a discrezione della redazione.

» IN EVIDENZA

Magie d'Oriente - martedì 7 giugno presso Negozio Pineider dalle 17 alle 19- Milano
Concorso piazza. Lo spazio sotto il cielo
Aikido a Roma - 7-12 giugno 2011
Chicago boys - Elfo Puccini - Milano
La meraviglia della natura morta, 1830-1910. Dall'Accademia ai maestri del Divisionismo
EFFETTO VENTURI: Stefano Arienti | Martedì 7 giugno 2011 | Spazio Oberdan,

APR 11

FUORISALONE - DESIGN WEEK 2011 - TRIENNALE - MILANO

≡ Categoria: Design | Print This Post

Design Week 2011

12 - 17 aprile 2011

Grande festa di apertura delle mostre in occasione della Design Week 2011
Triennale di Milano, Triennale Design Museum e Triennale Bovisa

La Triennale di Milano e Triennale Design Museum dal 12 al 17 aprile saranno aperti tutti i giorni fino alle 22.00 con la nuova interpretazione del Museo del Design, le mostre, il Bookstore, il Triennale DesignCafé, e il Campanile in Triennale.

» BACHECA

CALENDARIO EVENTI

« mag lug »
GIUGNO 2011

L	M	M	G	V	S	D
1	2	3	4	5		
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

» PROSSIMI EVENTI

19 aprile 2011:
La Verdi: presentazione Stagione Sinfonica 2011-2012 (tutto il giorno)

19 maggio 2011:
5 Concerti di Musica Romantica con l'Orchestra I Pomeriggi Musicali (tutto il giorno)

» EVENTO

CATEGORIE

Ambiente

3M

Infinite Innovation

"Infinite Innovation" è l'affascinante installazione che segna il debutto del 3M™ Architectural Markets Department come grande protagonista alla settimana del design di Milano 2011. Principali attori della mostra Infinite Innovation sono le tecnologie di 3M™ per la "Ambient Culture" nell'architettura e nel design. Tecnologie futuristiche, prodotti versatili e soluzioni sostenibili di finiture di superfici e per la gestione della luce artificiale e naturale si combinano in un susseguirsi di intriganti scenografie.

4MMG

Yii

Street Life

Yii presenta una serie di nuovi concept di designer, taiwanesi e non, che esplorano il rapporto tra artigianato e design. Degli elementi, altamente riconoscibili, dei rituali tipici della vita di strada taiwanese sono infatti stati interpretati e tradotti in una serie di oggetti, accuratamente progettati e realizzati utilizzando l'expertise tecnica di maestri artigiani. La mostra è stata progettata dai Nendo.

Designers: Helen Chen, Yu-Jui (Kevin) Chou, Tong Ho, Chung-Mao Hsu, Gina Hsu, Po-ching Liao, Camo Lin, Hsiao-ying Lin, Wan-shan Lin, Idee Liu, Rock Wang, Pili Wu, design studio Nendo, Konstantin Grcic.

Olga Zhuravleva

Tecno

L'eleganza discreta della tecnica

Un racconto appassionante fra ricerca estetica e tecnologia attraverso un percorso progettuale, produttivo e culturale di Tecno che spazia dalla storia del design, all'arte e all'architettura. L'allestimento, curato dall'Architetto Pierluigi Cerri, propone una coinvolgente lettura della storia di TECNO dalle origini ai giorni nostri concentrando l'attenzione su tre pezzi icona: tre progetti che, dalle origini all'attualità, hanno segnato l'evoluzione dell'azienda e del design.

刊登時間	類型	媒體名稱	標題
2011/4	大好設計 河山	http://www.designws.com/news/highlights_milan_2011/item/05a_3835.jpg/	

大好設計河山

關注手工藝設計和品牌的互聯網志

首页 | 家居设计制造商 | 中国传统工艺名录 | 友情链接 | 关于 | 订阅电子报 |

台湾设计Yili在2011米兰设计周 (Yili at Triennale Milan)

发布时间：2011年04月13日

图片和相关资料来源归原作者所有，仅做交流分享之用，不会用于任何商业用途。

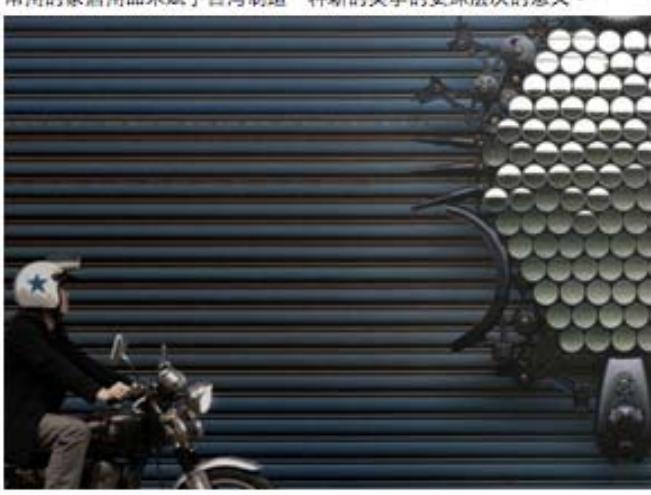
大家可能看到我发布的文章台湾设计和台湾品牌策略的文章居多，其实这也是有原因在里面的。我不想像大部分设计分享网站那样介绍一个一个的国外的设计新作品，因为我觉得那样看到的只是表象和新鲜而对于我们设计师来说需要能够透过一些设计和案例能够更深刻的理解设计和去感受设计背后的情感，商业，经济，品牌等等更为重要的元素，这样我觉得写一篇文章和资讯才有它的价值。我关注的国外的设计和设计模式也是比较多，但是我觉得台湾设计和台湾近几年的设计，工艺和品牌规划是最接近于我们大陆设计现状和具有现实借鉴意义的，可以说，台湾工艺家居行业走的比我们早一点，探索多一点，但是我们通过学习和了解能够补充和完善自己的认识和对设计的把握，并且赶上去，况且台湾设计和大陆都是源于中国传统工艺设计，所以在多重意义上可以相互学习探讨的东西就比较多一些。我想做的就是让大陆的家居类设计师或者喜欢这块的设计师能够及时地看到台湾家居设计和对于传统工艺的挖掘和探索现状，通过大好设计河山的网站平台能够不带任何偏颜色地呈现出来，让大家能够看到，并且能够从中学到一些东西。

每年的米兰设计周都汇聚世界设计精英的到来，近几年台湾设计在欧洲市场火了起来，而大陆也有所动静，但是算不上气候。台湾工艺研究所的Yili品牌就是这样一个革新但是往往带给欧洲的设计市场震惊的黑马，最近两年发展非常快。并且邀请欧洲的设计大师来合作设计并且力邀Gijs Bakker作为Yili的创意总监 (Gijs Bakker1942年生於荷蘭是國際知名的設計大師，楚格設計(Droog Design)及當代珠寶設計品牌Chi ha paura...?的共同創辦人，並擔任安荷芬設計學院(Design Academy Eindhoven) IM Master研究所所長)。这边有Yili的详细介绍。这里就不多说了，因为之前发过不下于十几篇关于Yili的文章了。



Gijs Bakker

Yili近几年在欧洲参加的展览主要有两个，一个就是每年4月的米兰设计周，还有一个就是巴黎国际家饰展(maison-objet)这两个也基本上是欧洲最为高端和商业化最为浓厚的展览了。今年的米兰参展主题是"Street life"，地点在Triennale，展期为4月12日到17日。主题内容还是宣传台湾工艺融入现代设计，只是这次更为强调生活中的设计，希望通过设计制作一些生活常用的家居用品来赋予台湾制造一种新的美学的更深层次的意义。



To be the best website about handicrafts and brands.

rowsing Triennale

Gijs Bakker Search 搜索

【推荐】設計文章推荐 (310)

【精华】藝術與設計文章精華 (166)

【译文】国外设计文章经典 (5)

【养生】设计师需要养生之道 (5)

【下载】设计资源下载 (13)

【链接】设计链接导航 (30)

【视频】设计纪录片推荐 (29)

【书籍】设计书籍推荐 (2)

【网站】设计网站推荐 (10)

【故事】讲述设计品牌故事 (136)

【台湾】台湾工艺时尚 (32)

【传承】探索传统设计材料 (16)

【展览】追随国际设计展厅 (27)

【日本】日本工艺设计 (16)

【跨界】跨界杂谈集 (100)

大好设计河山 上海

• 加关注

The Original 原创 (原作) <http://t.cn/hDVesY> 来自于vitra CEO Rolf Fehlbaum先生的一篇文章，关于“原创品”的定义和观点的文章，觉得不错，认真翻译分享过来给大家看看。推荐~

CELEBRATE THE ORIGINAL

5月27日 18:31

<http://t.cn/hDy1Ah> 史蒂芬·埃洛普 (Stephen Elop)，诺基亚的新 CEO，从上任起就一直强调中国市场和中国研发团队的重要性。接受 Anna Shipley 的访谈。<http://t.cn/hDU7YL>

5. 國內媒體：電視類 (1)

播出時間	媒體名稱	標題	連結
2011/05/01	中天新聞台	文茜世界財經週報	http://www.ctity.com.tw/newchina_video_c134v39694.html

中天電視 > 深度報導 > 文茜節目專區

台灣工藝設計 時尚之都米蘭驚豔亮相

2011-05-01 | 文茜世界週報

這一晚，米蘭三年展中心裡，鼓號樂聲，把整個空間都吹奏地沸騰起來，party time，事實上整個城市全成了大酒吧，到處都在high，踏上大理石階到二樓，白牆上黑色鮮明的「Yili」，台灣工藝研究中心打造的品牌，也在這裡歡慶。

引用連結：http://www.ctity.com.tw/newchina_video_c134v39694.html

內嵌語法：`<object type="application/x-shockwave-flash">`

文茜節目專區

文茜帶您看世界脈動、財經趨勢、全球話題
帶給您最專業、最深入的剖析與觀點
充滿知性、感性的文茜週報，值得您共襄盛舉

文茜部落格

深度報導

建國百年跨年慶典

獨家特製

擁抱絲路

Running the Silk Road 1...

旺報

WANT DAILY 台灣優先

問我 知道

Yili

文茜節目專區 最多點閱

文茜節目專區 最新迴響

▶ 驚豔花博夢想館 科技創意的美...

6. 國內媒體：日報類 (1)

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/05/20	蘋果日報	米蘭家居展 混搭前衛	陳玟錚

P8 蘋果家居王 <http://www.appledaily.com> 世界居家秀 二〇一一年五月二十日 星期五 農曆辛卯年四月十八日

Yii·BUBBLE SOFA 未定價。
▼設計師周育潤計算竹片寬度和幾何結構、受力角度，改良傳統竹球，設計整齊排列卻穩固、舒適支撐乘坐者的竹球椅。

Yii·LACE BOWLS 未定價。
▼設計師徐景寧和工藝師李存仁合作，用薄胎創造有橢圓面蕾絲碗，象徵母親在婚禮上傳遞給女兒的祝福。

Yii·PLASTIC CERAMIC CUP 未定價。
▼傳統流水席，路邊攤再熟悉不過的免洗碗，其凹凸紋理，成「薄胎」瓷器最佳支撐結構，成功將庶民文化轉為精緻用品。

Yii·EXPLOSION吊燈 未定價。
▲設計師林桓民固定緊裂桂竹的曲度，自4個維度夾住筆直、纖細而脆弱的電線螢幕背光燈管，設計線條和光影如煙火綻放的吊燈。

米蘭家居展

混搭前衛

▼由日本設計團隊Nendo為台灣品牌Yii設計的展場，運用展區挑高格局優勢，讓筆直透明氣球自屋頂垂掛至貼近地面，塑造前衛、輕盈的竹林意象。低檻度擺放的作品們，則如滋養竹林的設計養分。

陳玟錚攝

多元設計

【陳玟錚／米蘭報導】由台灣工藝研究發展中心成立的家具設計品牌Yii，參與本屆米蘭家居展盛會，在設計界重要據點3年展中心Triennale di Milano，展出設計師和工藝師合作的最新作品。

來 台灣Yii大放光彩
自荷蘭品牌創意總監Gijja Bakker更表示：「運用現代、抽象的設計創意，包含傳統工藝元素，是唯一推廣台灣精神的手法。」

除此之外，近年吸引人潮的會外展區「運河區」(Zona Tortona)，亦可見獨立設計師或知名品牌如moooi等，在此租用閒置場地，因發揮空間比正式場館內部擺位來得彈性，更能看到精采布展手法，凸顯設計作品的魅力與精神。在盈滿生活氛圍的老建築內，設計家具的配置手法也更靈活而真實！

▲台灣工藝師葉基祥與巴西設計師Fernando & Humberto Campana合作，設計此款從頭到尾全無直線的單椅。難度在於烤燈桂竹的曲度要一致，且僅靠竹釘銜接(見下圖)。
Yii·BAMBOO CHAIR 未定價。

▲▲日本設計工作室Nendo與Yii合作設計的單椅，保留台灣傳統竹椅形制，卻轉用冷冽、輕薄的烤漆鐵件，表現竹管、竹片邊角和座面編織工法，俐落鏽繪台式與日式、傳統和現代的生活美學。

國內哪裡買

Yii(台灣工藝研究發展中心) (049)233-4141
mood、Tom Dixon(MOT CASA) (02)8772-7178
PEGA(和碩設計) (02)8143-9001
DEDON(睛山國際) (02)2719-9100
Cassina(卡希納) (02)2321-8885
Poltrone Frau (02)8789-0299
cappellini(弘第HOME DELUXE) (02)2546-5300

資料來源：《蘋果》採訪整理

7. 國內媒體：月刊類 (5)

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/5	藝術與收藏	傳統工藝與新設計的邂逅	N/A



刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/6	Mac Today	Yii- Street Life	張昱亭

Yii — STREET LIFE

關於Yii的品精神「易」，所指即是事物的易變與轉化。Yii也有「意」及「藝」的語音，具有創意、工藝及藝術之意涵。基於以上理念，國立台灣工藝研究發展中心推動Yii品牌，目的在於透過當代設計轉化傳統台灣工藝，為之注入新觀點及新生命，並將精緻的工藝作品帶進日常生活。



地點：米蘭家具會展會 (FUDI) SALONE 漢 場 TRIENNALE 訪談對象：設計師王振華 Rock Wang/DIRECTOR：HAN DE CHAN

YU：我短道這次參展作品是政府計畫，可以請一下短道開始的談話。

CHAN：我們知道台灣的設計演進電子產業，但要到台灣的設計推上國際，確實要設計工具。台灣現在很多西方元素，可是由外力而內力的東西比以前，兩者已不能兩者不齊家具裏。西方設計一直在重複本身的元素，而合以上述的因素，我們覺得應該要創造改變，回到在中西方設計互動之所我們本身的特點。由此發展新的可能，甚至是提供西方新的設計想法。

ROCK：那回眸對什麼是台灣的特點，就是傳統工藝。所以我們提出工具所結合的計畫，由一位設計師搭配一位工具師，一起創作。



以下為部分參展作品介紹

Rockstar Plan

Designer: 王振華 Rock Wang

Photographer: Willem Chen

ROCK — 台灣早熟社會香港新地圖

——以光亮著稱的黑色——而可以達到

最純粹而最真實的建築是國泰影藝

影藝電影院和國泰影城——的影廳及影

院底層的複雜。影廳的空間——影廳

的設計和巴吉瓦無形的形狀——空間既

是對光亮著稱的電影院的形狀——空間既

是對光亮著稱的電影院的形狀——空間既

是對光亮著稱的電影院的形狀——

空間既

是對光亮著稱的電影院的形狀——

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/5	PPaper Business	Nendo 用兩把椅子說故事	N/A

nendo 用兩把椅子說故事 取之於生活用之於生活的小創意



日本設計事務所 nendo 最近從生活中取材設計了兩把椅子，同樣延續著一貫的極簡設計風格，把常見的材質轉換成一張張設計感十足的座椅。通常用來包裹物品避免碰撞損壞的聚氨酯薄膜，具備著使用完畢能自行恢復原狀的高度彈力，nendo 看上的便是這項材質的獨特性，搭配上彎曲後的椅架，打造出一把全新的透明椅，無人乘坐時沒有椅背與扶手的外型，絲毫不看不出是把椅子，乘坐時由於人體重量向下壓迫，原本的

椅架變成椅背與扶手，巧妙的設計顛覆了人們對於椅子的刻板印象。而針對國立台灣工藝研究所振興傳統工藝、技藝與工業的計畫，nendo 也推出了以竹子作為靈感的座椅，從傳統竹子工藝家手中借鑑取得設計靈感，有別於以往尺寸不一或是無法大量生產的竹製椅架，椅子整體以卡榫式的鋼管相互鑲嵌而成，椅子面則擷取自以竹片交錯編織而成的傳統設計，重新詮釋逐漸失傳的台式傳統技藝。■



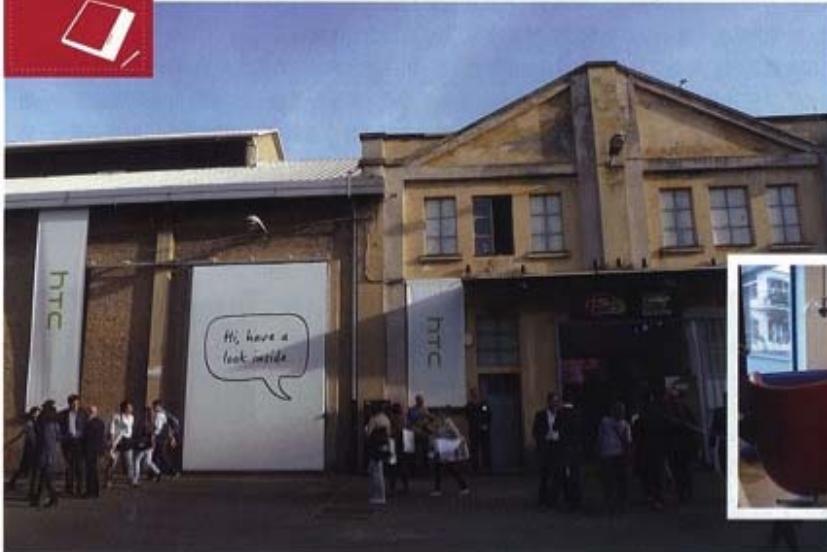
你知道…汽車是誰發明的？

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/5	Shopping Design	台灣品牌在米蘭	N/A

Shopping Design Report／2011 Milan Design Week



台灣品牌在米蘭



▲看到自家品牌參加世界上最設計盛會，跟成千上萬品牌一同爭奇鬥艷搶鋒頭，除了開心，還要為這些認真做Branding的台灣廠商大發鼓掌。HTC很努力，在Tortona佔有一大區塊展示智慧型手機，設計的資料袋也成功發送，參觀者樂意背著趴趴走，讓HTC的能見度超高；它同時也與丹麥家具Fritz Hansen合作，將平板電腦HTC Flyer放進他們專賣店中，訪客就這麼一邊欣賞經典板椅一邊試用HTC，看似不相關的兩個品牌在「Two feelings in a single space」概念包裝下，倒也很顯得相互襯托。



▲由台灣工藝研究發展中心推廣的國家品牌「Yii」，在米蘭設計博物館（la Triennale di Milano）中的展場由日本設計師Nendo做裝置，用透明塑膠柱填滿整個空間像是座迷宮，屬牆擰開後就是設計師與工藝師們的共同創作。以「Street Life」為主軸，設計師們以台灣在地元素為靈感，也選用竹子、木頭、雨傘等東方意像濃厚的素材，每件作品都有著好幾個層次的概念與製作過程可以談（下次找個大篇幅好好說明！）為了吸引更多國際目光，Yii請來幾個國際大卡例如Droog創辦人Gjjs Bakker做顧問，Nendo與巴西設計師Campana做設計，我忍不住讚嘆，Yii還真大手筆啊！



▲最後還要一提的是Asus，設計週中他們並沒有安排座位大做宣傳，但當我去了媒體休息資料區時，才發現桌上給記者使用的筆記型電腦，無論各種尺寸、型號全都是出自Asus，看著那些歐洲記者們流暢地使用Asus筆電發稿，我相信，這絕對是一種盡在不言中的成功宣傳！

刊登時間	媒體名稱	標題	作者
2011/5	Deco	Nendo 設計顛覆工藝新視野	陳一鳳



Nendo 設計顛覆工藝新視野

Nendo's Innovative Design Switching on your Great Vision of Arts & Crafts

採訪撰文／陳一鳳

圖片提供／Nendo 攝影／Masayuki Hayashi

Bamboo-Steel Chair

由 Nendo 設計的新款椅子 "bamboo-steel chair" for Yil，四月中旬於義大利 La Triennale di Milano 展出，而展出的空間也同樣出自 Nendo 設計師。

國立台灣工藝研究所極為關注台灣傳統手工藝技術產業的振興與發展，基於彼此間的交流，Nendo 便設計出此款椅子以與其中的 Yil 系列做為呼應，此椅子系列，探竹子的概念，但卻是以鋼所製成，在如此強烈衝突的對比下，反應出東方絕對的竹子文化。 "bamboo-steel chair" 主題，也帶來不同的藝術思維。

這樣的思維主要是藉由深入探索台灣傳統竹子工藝與家具製造，追求創新設計的來源。因為

竹子經過加工技術後所呈現的樣貌令人著迷，於是設計師便採用這樣的靈感並進一步去延伸，而非只是著重在材料本身；應用竹子加工技術轉化為管狀的鋼鐵模式，如此一來，也更方便了現代社會大量製造的標準化規格品質。

借用竹編織工藝技術，削成一段段薄片的部份整合包裝在一起，給人一種堅硬金屬感散放的柔順氛圍。製竹的工匠們定期參觀金屬工作室，設計師也透過不斷地與工匠們溝通有關作品與實際生產力，而有了最終 "bamboo-steel chair" 的成果呈現。

傳統工藝因為有了新技術並透過不同質材的結合，形塑對未來趨勢的象徵。

